

Generalplaner / progettazione generale

Dejaco + Partner

Dr.Arch. Ralf Dejaco
Dr.Arch. Alexander Burger
39042 Brixen / Bressanone
Burgfriedengasse 1 / Via Castelli 1
MwSt-Nr. / P.IVA : 02895870216
TEL: +39 0472 / 977 200
FAX: +39 0472 / 977 202
e-mail: info@dejaco-partner.it
<http://www.dejaco-partner.it>

Statik / statica

BAUCON

Dr.Ing. Simon Neulichedl
39100 Bozen / Bolzano
Schlachthofstr. 57 / Via del Macello 57
TEL: +39 0471 / 940 319
FAX: +39 0471 / 940 320
e-mail: info@baucon.it
<http://www.baucon.it>

Thermo-, Sanitärplaner / progett. termo -sanitario
Brandschutzpr. / prog. antiinc.

thermostudio

MERAN, PFARRGASSE 23/A TEL. 0473-232320 FAX 232619 MERANO, VIA PARROCCHIA 23/A
BRUNECK, PETER-MITTERHOFER-STRASSE 12 TEL. 0474-554050 FAX 0474-554051 BRUNICO, VIA PETER-MITTERHOFER 12

e-mail: bruneck@thermostudio.net
<http://www.thermostudio.net>

Elektroplaner / progett. impianti elettrici

STUDIO TROI & SCHENK

Per.ind. Karlheinz Troi
39040 Vahrn / Varna
Dorfstraße 12 / Via del Paese 12
MwSt-Nr / P.IVA: 02725150219
TEL: +39 0472 / 833 001
FAX: +39 0472 / 208 637
e-mail: info@sts.bz.it
<http://www.sts.bz.it>

Sicherheitskoordinator / coordinatore di sicurezza

Per.Ind. Helmuth Burger
39054 Kopenstein / RITTEN/RENON
Handwerkerstrasse 32 / Zona Artigianale 32
TEL: +39 0471 / 358142
FAX: +39 0471 / 358414
e-mail: helmuthburger@gmail.com

Bauherr / Committente

Stadtgemeinde Klausen Comune di Chiusa

Oberstadt 74/ Citta Alta 74
I-39043 Klausen/ Chiusa
Tel. +39 0472 858222
Fax. +39 0472 847775
info@klausen.eu
info@chiusa.eu

Ausführung Projekt / Progetto esecutivo

Errichtung einer Schulturnhalle in Klausen Edificazione di una palestra scolastica a Chiusa

G.P./ P.F

B.P. / P. ED.
.722

K.G. / C. C.
Griesbruck/
Gries di Chiusa

Inhalt / Contenuto

SIKO – KOSTENSCHÄTZUNG PSC – COSTI DI SICUREZZA

AP.00.SI.TB.003

Datum / data	Bem. / annot.	Gez./disegn.	Gepr./appr.
30.11.2018	---	---	

01 Aushub und Mikropfähle

01.01	Technische Vorbemerkungen	*01...01.
	Das Fassadengerüst, Umkleiden, WC wird vom Bauunternehmen für die gesamte Dauer der Arbeiten aufgestellt, es muss allen Firmen kostenlos zur Verfügung gestellt werden, d.h. jede einzelne Firma kann das Gerüst, Container, WC kostenlos benützen. Die Hauptverteiltertafel muss für alle beteiligten Firmen eine Anschlussmöglichkeit und die Benützung derselben vorsehen, weiters muss der Baustrom allen Firmen zur Verfügung gestellt werden. Bis zum Hauptschaltkasten ist das Bauunternehmen zuständig, danach muss jede Firma selbst ihre Elektrokabel und Anschlussmöglichkeiten vorsehen. Jede einzelne Firma ist weiters verpflichtet ihren Baustellenabfall selbst zu entsorgen. Die Sicherheitskosten werden ausbezahlt, sofern die entsprechenden Massnahmen und Anweisungen des Sicherheitskoordinators ausgeführt werden. Abgerechnet wird nach effektivem Aufmass, ausschlaggebend sind die Einheitspreise. Für die regelmäßige Überprüfung der PSA sowie für die Unterweisungen der Arbeiter sind die Firmen selbst verantwortlich. Sollte in den einzelnen Positionen nicht ausdrücklich eine Zeitspanne angegeben sein, so wird die gesamte Dauer der Arbeiten zum Bau der Schulturnhalle Klausen angenommen. Alle Positionen sind laut Anweisung des Sicherheitskoordinators durchzuführen.	

01.02	Baustelleneinzäunung - Aufbau, Abbau und Instandhaltung	*00...02.
	Baustelleneinzäunung aus Metall oder Holz. Im Preis enthalten sind der Aufbau, die Miete und der Abbau des Zaunes am Ende der Arbeiten und die Instandhaltung der Einzäunung für die gesamte Dauer der Arbeiten.	
	50,0	50,00
	50,00 lfm à € 28,00	€ 1.400,00

01.03	Sicherheitsbeschilderung	*00...04.
	Sicherheitsbeschilderung in Siebdruck Polypropylen - wetterbeständig, laut den geltenden Normen an den notwendigen Stellen anbringen. Im Preis enthalten sind die Instandhaltung der Beschilderung für die gesamte Dauer der Arbeiten.	
	1,0	1,00
	1,00 pauschal à € 50,00	€ 50,00

01 Scavo e micropali

01.01	Premesse tecniche	*01...01.
	Il ponteggio, spogliatoio, WC verrà montato dell' impresa edile per tutta la durata dei lavori e sarà a disposizione di tutte le ditte gratuitamente. Il quadro principale elettrico può essere usato da tutte le ditte inoltre dev' essere previsto la possibilità d'attacco. La corrente dev' essere a disposizione di tutte le ditte coinvolte. Fino al quadro principale elettrico è responsabile l' impresa edile, poi ogni ditta dev' avere le sue prese, spine e cavi elettrici. Ogni ditta stessa è obbligata allo sgombero delle macerie, sono inclusi i diritti di discarica. I costi per la sicurezza al lavoro vengono pagati, se le disposizioni del coordinatore per la sicurezza vengono eseguite. La contabilità si fa secondo i prezzi unitari e le misure effettive. Ogni ditta è preposta per la manutenzione dei dispositivi di protezione individuale e per la formazione dei lavoratori. Se in una delle posizioni non è prevista la durata dei lavori, si prevede tutta la durata del cantiere fino della costruzione della palestra a Chiusa. Tutte le posizioni sono da eseguire secondo le istruzioni del coordinatore di sicurezza e lavoro.	

01.02	Recinzione del cantiere - Montaggio, smontaggio e manutenzione	*00...02.
	Recinzione dell' area del cantiere in metallo o in legno. Compreso nel prezzo è la demolizione alla fine e la manutenzione della recinzione per tutta la durata dei lavori.	
	50,0	50,00
	50,00 metri a € 28,00	€ 1.400,00

01.03	cartelli segnaletici	*00...04.
	Cartelli segnaletici di divieto, avvertimento, prescrizione, in plastica, resistente alle intemperie, secondo le norme attuali, da installare alle posizioni previste. È compreso nel prezzo la manutenzione dei cartelli per tutta la durata del cantiere.	
	1,0	1,00
	1,00 a forfait a € 50,00	€ 50,00

01.04	Vorgefertigter Container für Baustellenmagazin 6,0mx2,45mx2,50m (innen), für die gesamte Dauer der Arbeiten	*01...09.	01.04	Monoblocco prefabbricato ad uso magazzino 6,0mx2,45mx2,50m (interno), per tutta la durata dei lavori	*01...09.
	Vorgefertigter Container für Baustellenmagazin; der Preis bezieht sich auf die Miete inklusiv Transport, Montage und Demontage. 6,0mx2,45mx2,50m (innen), für die gesamte Dauer der Arbeiten			Monoblocco prefabbricato ad uso magazzino per cantiere; il prezzo è riferito al nolo incluso il trasporto, montaggio e smontaggio. 6,0mx2,45mx2,50m (interno), per tutta la durata dei lavori	
	1,0	1,00		1,0	1,00
	1,00 Nr à € 420,00	€ 420,00		1,00 nr a € 420,00	€ 420,00
01.05	Absicherung der Aushubfronten - Schutzzäune	*00...05.	01.05	parapetto atto ad impedire la caduta di persone	*00...05.
	Absicherung der Böschungskanten, auch innerhalb der Baustelle, mittels Schutzzaun in Holz oder Metall um den Absturz von Personen zu verhindern. Im Preis enthalten ist auch die Instandhaltung der Schutzzäune. Höhe: 1,0m Dauer: für gesamte Dauer der noch nicht verbauten Aushubfronten, lt. Angabe des Sicherheitskoordinators.			In prossimità del ciglio dello scavo dev' essere installato un idoneo parapetto, in legno o metallo, atto ad impedire la caduta di persone, anche al interno del cantiere. La manutenzione del parapetto è compresa nel prezzo. Altezza: 1,0m Durata: per tutta la durata dei lavori di scavo finchè c'è la possibilità di caduta persone, secondo l' indicazione del coordinatore di sicurezza.	
	30,0+20,0	50,00		30,0+20,0	50,00
	50,00 lfm à € 8,00	€ 400,00		50,00 metri a € 8,00	€ 400,00
01.06	Feuerlöscher	*00...09.	01.06	Estintori portatili	*00...09.
	Bereitstellung eines genormten Feuerlöschers, 6 kg Pulverfeuerlöscher, alle 6 Monate zu überprüfen.			Estintori portatili omologati, estintore a polvere a 6 kg, da controllare ogni 6 mesi.	
	1,0	1,00		1,0	1,00
	1,00 Stück à € 60,00	€ 60,00		1,00 pezzi a € 60,00	€ 60,00

01.07	Verbandskasten	*00...10.	01.07	Cassetta di pronto soccorso	*00...10.
	Es müssen folgende Produkte enthalten sein: Pulverseife Einweghandschuhe aus Vinyl oder Latex Spritzschutzvisier Packungen Wasserstoffperoxyd Packungen von elektrolytischem Chloroxidationsmittel Sterile Mullstreifen (10x10), einzeln verpackt Sterile Mullstreifen (18x40), einzeln verpackt Sterile Einwegpinzetten Packungen Gumminetze Packungen Watte Packungen von Fertigpflastern in verschiedenen Größen Verbandrollen 10 cm Höhe Pflasterrollen 2,5 cm Höhe Schere Abschnürband (Hämostyptikum) Fertige Eispackungen Isothermische Einwegdecke Einwegtaschen für die Sammlung von sanitärem Sondermüll Fiebermesser Zeitraum: gesamte Dauer der Arbeiten Es muss darauf geachtet werden, dass die Produkte nicht verfallen sind und ständig neu nachgefüllt werden.			devono contenere i seguenti prodotti: sapone liquido guanti in vinile mascherine con visiera flacone di pomata antistaminica flacone di colorossidante elettrolitico garze sterili 10*10 garze sterili 18*40 pinzette sterili 5 sacchetti politene monouso sacchetti di cotone cerotti rocchetti di cerotto 10 cm rocchetti di cerotto 2,5 cm forbice benda tubolare ghiaccio istantaneo coperta isotermica sacchetti polietilene per la raccolta di rifiuti sanitari termometro per tutta la durata delle opere. Bisogna vedere che i prodotti non siano scaduti e la cassetta sia sempre al completo.	
	1,0	1,00		1,0	1,00
	1,00 Stück à € 80,00	€ 80,00		1,00 pezzi a € 80,00	€ 80,00
01.08	Überprüfung der Maschinen, Anlagen und Geräte	*00...13.	01.08	Controllo delle macchine, impianti ed apparecchi	*00...13.
	Regelmäßige Überprüfung der Maschinen und elektrischen Geräte, Elektrokabel, Erdungsanlagen, Kran und des Gerüsts. Dies muss mit schriftlichen Protokollen und der entsprechenden Unterschrift belegt werden.			Controllo regolare delle macchine, impianti ed apparecchi elettrici, cavi, impianti di messa a terra, gru e del ponteggio. Tutti questi controlli devono risultare da un protocollo scritto e firmato.	
	1,0	1,00		1,0	1,00
	1,00 pauschal à € 120,00	€ 120,00		1,00 a forfait a € 120,00	€ 120,00

01.09	Leitergang zum Erreichen der Baugrube	01.02.08.09.a	01.09	Scala a pioli per l' entrata del fondo dello scavo	01.02.08.09.a
	Leitergang als einfeldiges Gerüst vorbauen, Breite 0,7 m; Leitergang von Standfläche bis zur obersten Gerüstlage, am Gelände verankert. Ausführung laut gesetzlichen Vorschriften über Arbeitssicherheit, Gesundheitsschutz und gemäß Zeichnung. Im Preis inbegriffen sind Auf- und Abladen auf dem Lagerplatz und der Baustelle, Anlieferung und Abtransport, Aufstellen und Abbauen sowie jede sonst noch erforderliche Nebenleistung; abgerechnet nach Höhe des Leiterganges: für die gesamte Dauer der Arbeiten 10,50	10,50		Scala a pioli con castello addossato al ponteggio, larghezza 0,7 m; scala a pioli dal piano di appoggio fino all'ultimo piano di lavoro, ancorata allo scavo. Esecuzione secondo le norme di legge relative alla sicurezza e igiene del lavoro e conforme disegno. S'intendono compresi nel prezzo carico e scarico in magazzino e in cantiere, trasporti, montaggio e smontaggio, nonché ogni altra prestazione accessoria occorrente; misurazione secondo altezza della scala a pioli: per tutta la durata dei lavori 10,50	10,50
	10,50 m à € 45,00	€ 472,50		10,50 m a € 45,00	€ 472,50
01.10	Persönliche Schutzausrüstungen	*00...21.	01.10	Dispositivi di protezione individuale	*00...21.
	PSA für die gesamte Dauer der Arbeiten. Dies können sein, Sicherheitsschuhe Arbeitsoverall bzw. Regenoverall Helm Handschuhe Schutzbrillen Gehörschutz Staubfiltermasken Sicherheitsgurt mit Rückhalteseil Die Wartung der PSA muss gewährleistet sein. 1,0	1,00		Dispositivi di protezione individuale per tutta la durata dei lavori. Possono essere: scarpe di sicurezza tuta da lavoro casco guanti occhiali di protezione cuffia protezione, contro la polvere cintura di sicurezza con bretelle collegate a fune La manutenzione del DPI dev'essere garantita. 1,0	1,00
	1,00 pauschal à € 450,00	€ 450,00		1,00 a forfait a € 450,00	€ 450,00
01.11	Nebenkosten für Sicherheitsmassnahmen	*00...22.	01.11	Riscarcimento oneri per misure di sicurezza	*00...22.
	Einmalige Entschädigung für "Aufwendungen für die allgemeinen und besonderen Sicherheitsmaßnahmen laut Sicherheitsplan". Darunter fallen unter anderem: - Studium und Vertiefung des allgemeinen und besonderen Sicherheits- und Koordinierungsplanes, - Ausbildung und Einweisung des Personals und der Subunternehmer, - Verwendung von homologierten Werkzeugen und Maschinen, - Beteiligung der Sicherheitssprecher an den Koordinierungstreffen, - periodische ärztliche Untersuchungen, - Erstellen des Einsatzsicherheitsplanes (POS) 1,0	1,00		Risarcimento a forfait degli "Oneri per misure di sicurezza generali e specifiche" secondo quanto prescritto nel piano di sicurezza. Ciò comprende fra altro: - lo studio e l'approvvigionamento del piano generale e specifico di sicurezza e di coordinamento, - addestramento e istruzione del personale e die subappaltatori, - utilizzo di attrezzature e macchine omologate, - partecipazione dal rappresentante per a sicurezza agli incontri di coordinamento, - visite mediche periodiche, - Elaborazione del Piano Operativo della Sicurezza (POS) 1,0	1,00
	1,00 pauschal à € 600,00	€ 600,00		1,00 a forfait a € 600,00	€ 600,00

Errichtung einer Schulturnhalle in Klausen - Sicherheitskosten
 Costruzione della palestra ad uso scolastico - costi per la sicurezza

01.12	Risikobewertung Kriegsrelikte					01.12	Valutazione rischio bellico residuo				
	Erstellen einer Risikobewertung für mögliche Kriegsrelikte im Untergrund, anhand von historischen Erhebungen sowie einer Magnetfeldmessung mit entsprechenden technischen Geräten.						Valutazione rischio bellico del terreno, mediante un analisi storiografica e analisi documentale, integrata da una specifica analisi strumentale geofisica di un campo magnetico.				
	1,0				1,00		1,0				1,00
	1,00 Stück à € 4.800,00	€		4.800,00			1,00 pezzi a € 4.800,00	€		4.800,00	
Summe Aushub und Mikropfähle					€ 8.852,50	Totale Scavo e micropali					€ 8.852,50

02 Baumeisterarbeiten

02.01 Technische Vorbemerkungen

Das Fassadengerüst, Umkleiden, WC wird vom Bauunternehmen für die gesamte Dauer der Arbeiten aufgestellt, es muss allen Firmen kostenlos zur Verfügung gestellt werden, d.h. jede einzelne Firma kann das Gerüst, Container, WC kostenlos benützen. Die Hauptverteiltertafel muss für alle beteiligten Firmen eine Anschlussmöglichkeit und die Benützung derselben vorsehen, weiters muss der Baustrom allen Firmen zur Verfügung gestellt werden. Bis zum Hauptschaltkasten ist das Bauunternehmen zuständig, danach muss jede Firma selbst ihre Elektrokabel und Anschlussmöglichkeiten vorsehen. Jede einzelne Firma ist weiters verpflichtet ihren Baustellenabfall selbst zu entsorgen. Die Sicherheitskosten werden ausbezahlt, sofern die entsprechenden Massnahmen und Anweisungen des Sicherheitskoordinators ausgeführt werden. Abgerechnet wird nach effektivem Aufmass, ausschlaggebend sind die Einheitspreise. Für die regelmäßige Überprüfung der PSA sowie für die Unterweisungen der Arbeiter sind die Firmen selbst verantwortlich. Sollte in den einzelnen Positionen nicht ausdrücklich eine Zeitspanne angegeben sein, so wird die gesamte Dauer der Arbeiten zum Bau der Schulturnhalle Klausen angenommen. Alle Positionen sind laut Anweisung des Sicherheitskoordinators durchzuführen.

02.02 Baustelleneinzäunung - Aufbau, Miete, Abbau und Instandhaltung

Baustelleneinzäunung aus Metall oder Holz, gut am Boden verankert. Im Preis enthalten sind der Abbau des Zaunes am Ende der Arbeiten und die Instandhaltung der Einzäunung für die gesamte Dauer der Arbeiten.

240,0	240,00
60,0	60,00
300,00 lfm à € 28,00	€ 8.400,00

02.03 Einfahrtstor

Einfahrtstor in Holz oder Metall zum bequemen Öffnen und Schliessen der Baustelle. Im Preis enthalten sind die Instandhaltung des Einfahrtstores für die gesamte Dauer der Arbeiten.

1	1,00
1,00 Stück à € 400,00	€ 400,00

02 opere edili

02.01 Premesse tecniche

Il ponteggio, spogliatoio, WC verrà montato dell' impresa edile per tutta la durata dei lavori e sarà a disposizione di tutte le ditte gratuitamente. Il quadro principale elettrico può essere usato da tutte le ditte inoltre dev' essere previsto la possibilità d'attacco. La corrente dev' essere a disposizione di tutte le ditte coinvolte. Fino al quadro principale elettrico è responsabile l' impresa edile, poi ogni ditta dev' avere le sue prese, spine e cavi elettrici. Ogni ditta stessa è obbligata allo sgombero delle macerie, sono inclusi i diritti di discarica. I costi per la sicurezza al lavoro vengono pagati, se le disposizioni del coordinatore per la sicurezza vengono eseguite. La contabilità si fa secondo i prezzi unitari e le misure effettive. Ogni ditta è preposta per la manutenzione dei dispositivi di protezione individuale e per la formazione dei lavoratori. Se in una delle posizioni non è prevista la durata dei lavori, si prevede tutta la durata del cantiere fino della costruzione della palestra a Chiusa. Tutte le posizioni sono da eseguire secondo le istruzioni del coordinatore di sicurezza e lavoro.

02.02 Recinzione del cantiere - montaggio, nolo, demolizione e manutenzione

Recinzione dell' area del cantiere in metallo o in legno, fissato bene per terra. Compreso nel prezzo è la demolizione alla fine e la manutenzione della recinzione per tutta la durata dei lavori.

240,0	240,00
60,0	60,00
300,00 metri a € 28,00	€ 8.400,00

02.03 cancello

Cancello il metallo o in legno per l' apertura comoda e la chiusura del cantiere. È compreso nel prezzo la manutenzione del cancello per tutta la durata del cantiere.

1	1,00
1,00 pezzi a € 400,00	€ 400,00

02.04	Zweisprachiges Baustellenschild Dimension 2,00 x 2,00 m	01.06.02.01.b	02.04	Tabellone bilingue dimensione 2,00 x 2,00 m	01.06.02.01.b
	Zweisprachiges Baustellenschild Dimension 2,00 x 2,00 m 1,0	1,00		Tabellone bilingue dimensione 2,00 x 2,00 m 1,0	1,00
	1,00 psch à € 308,16	€ 308,16		1,00 a c a € 308,16	€ 308,16
02.05	Sicherheitsbeschilderung		02.05	cartelli segnaletici	
	Sicherheitsbeschilderung in Siebdruck Polypropilen - wetterbeständig, laut den geltenden Normen an den notwendigen Stellen anbringen. Im Preis enthalten sind die Instandhaltung der Beschilderung für die gesamte Dauer der Arbeiten. 1	1,00		Cartelli segnaletici di divieto, avvertimento, prescrizione, in plastica, resistente alle intemperie, secondo le norme attuali, da installare alle posizioni previste. È compreso nel prezzo la manutenzione dei cartelli per tutta la durata del cantiere. 1	1,00
	1,00 pauschal à € 80,00	€ 80,00		1,00 a forfait a € 80,00	€ 80,00
02.06	Absicherung der Aushubfronten - Schutzzäune	*00...15.	02.06	parapetto atto ad impedire la caduta di persone	*00...15.
	Absicherung der Böschungskanten, auch innerhalb der Baustelle, mittels Schutzzaun in Holz oder Metall um den Absturz von Personen zu verhindern. Im Preis enthalten ist auch die Instandhaltung der Schutzzäune. Höhe: 1,0m Dauer: für gesamte Dauer der noch nicht verbauten Aushubfronten, lt. Angabe des Sicherheitskoordinators. 30,0	30,00		In prossimità del ciglio dello scavo dev' essere installato un idoneo parapetto, in legno o metallo, atto ad impedire la caduta di persone, anche al interno del cantiere. La manutenzione del parapetto è compresa nel prezzo. Altezza: 1,0m Durata: per tutta la durata dei lavori di scavo finchè c'è la possibilità di caduta persone, secondo l' indicazione del coordinatore di sicurezza. 30,0	30,00
	30,00 lfm à € 8,00	€ 240,00		30,00 metri a € 8,00	€ 240,00
02.07	Abdeckung der Aushubfronten mit Planen	*00...16.	02.07	Copertura del ciglio dello scavo	*00...16.
	Abdecken der Aushubfronten mit PVC - Planen nach Angabe des Geologen mit Befestigung an der Oberkante des Aushubes, nach Beendigung der Arbeiten müssen die Planen entfernt und entsorgt werden. Die Entsorgungsgebühren sind im Preis enthalten. Für die gesamte Dauer der offenen Aushubfronten auf der Baustelle lt. Angabe des Geologen. 1,0	1,00		Copertura del ciglio dello scavo con tessuti in PVC, secondo il geologo, con fissaggio al bordo dello scavo. È incluso nel prezzo lo sgombero delle coperture alla fine dei lavori, sono inclusi anche i diritti di discarica. Durata: per tutta la durata dei lavori di scavo e di possibilità di caduta materiale, secondo l' ordine del coordinatore di sicurezza e del geologo. 1,0	1,00
	1,00 pauschal à € 280,00	€ 280,00		1,00 a forfait a € 280,00	€ 280,00

02.08	Vorgefertigter Container für Baustellenmagazin 6,0mx2,45mx2,50m (innen), für die gesamte Dauer der Arbeiten	01.06.01.02.a	02.08	Monoblocco prefabbricato ad uso magazzino 6,0mx2,45mx2,50m (interno), per tutta la durata dei lavori	01.06.01.02.a
	Vorgefertigter Container für Baustellenmagazin; der Preis bezieht sich auf die Miete inklusiv Transport, Montage und Demontage. 6,0mx2,45mx2,50m (innen), für die gesamte Dauer der Arbeiten			Monoblocco prefabbricato ad uso magazzino per cantiere; il prezzo è riferito al nolo incluso il trasporto, montaggio e smontaggio. 6,0mx2,45mx2,50m (interno), per tutta la durata dei lavori	
	1,0	1,00		1,0	1,00
	1,00 Nr à € 2.014,00	€ 2.014,00		1,00 nr a € 2.014,00	€ 2.014,00
02.09	Vorgefertigter Container für Umkleide, Büro, usw. 6,0mx2,45mx2,50m (innen) für die gesamte Dauer der Arbeiten	01.06.01.03.a	02.09	Monoblocco prefabbricato ad uso spogliatoio, ufficio, ecc. 6,0mx2,45mx2,50m (interno) per tutta la durata dei lavori	01.06.01.03.a
	Vorgefertigter Container für Umkleide, Büro, usw.; im Preis ist die Elektro- und Telefonanlage sowie Netzwerkverkabelung inklusive; der Preis bezieht sich auf das erste Mietmonat mit Transport, Montage und Demontage. 6,0mx2,45mx2,50m (innen), mit 2 Fenster und Rolläden für die gesamte Dauer der Arbeiten			Monoblocco prefabbricato ad uso spogliatoio, ufficio, ecc.; incluso gli impianti elettrici, telefonici e rete PC; il prezzo è riferito al primo mese di nolo, incluso il trasporto, montaggio e smontaggio. 6,0mx2,45mx2,50m (interno), con 2 finestre e avvolgibili per tutta la durata dei lavori	
	1,0	1,00		1,0	1,00
	1,00 Nr à € 2.600,00	€ 2.600,00		1,00 nr a € 2.600,00	€ 2.600,00
02.10	Vorgefertigter Container für Baustellen WC Chemisches WC	01.06.01.10.a	02.10	Monoblocco prefabbricato ad uso WC di cantiere WC chimico	01.06.01.10.a
	Vorgefertigter Container für WC: Chemisches WC, Dimensionen ca. 115x115x240 cm, der Preis bezieht sich auf die gesamte Dauer der Arbeiten mit Transport, Montage und Demontage, sowie Reinigung.			Monoblocco prefabbricato ad uso WC di cantiere: WC chimico, dimensioni ca. 115x115x240 cm, il prezzo è riferito per tutta la durata dei lavori., incluso il trasporto, montaggio e smontaggio, nonché pulizia.	
	1,0	1,00		1,0	1,00
	1,00 Nr à € 4.110,00	€ 4.110,00		1,00 nr a € 4.110,00	€ 4.110,00
02.11	Feuerlöscher		02.11	Estintori portatili	
	Bereitstellung eines genormten Feuerlöschers, 6 kg Pulverfeuerlöscher, alle 6 Monate zu überprüfen.			Estintori portatili omologati, estintore a polvere a 6 kg, da controllare ogni 6 mesi.	
	2,0	2,00		2,0	2,00
	2,00 Stück à € 60,00	€ 120,00		2,00 pezzi a € 60,00	€ 120,00

02.12	Verbandskasten				
	Es müssen folgende Produkte enthalten sein:				
	Pulverseife				
	Einweghandschuhe aus Vinyl oder Latex				
	Spritzschutzvisier				
	Packungen Wasserstoffperoxyd				
	Packungen von elektrolytischem Chloroxidationsmittel				
	Sterile Mullstreifen (10x10), einzeln verpackt				
	Sterile Mullstreifen (18x40), einzeln verpackt				
	Sterile Einwegpinzetten				
	Packungen Gumminetze				
	Packungen Watte				
	Packungen von Fertigpflastern in verschiedenen Größen				
	Verbandrollen 10 cm Höhe				
	Pflasterrollen 2,5 cm Höhe				
	Schere				
	Abschnürband (Hämostyptikum)				
	Fertige Eispackungen				
	Isothermische Einwegdecke				
	Einwegtaschen für die Sammlung von sanitärem Sondermüll				
	Fiebermesser				
	Zeitraum: gesamte Dauer der Arbeiten				
	Es muss darauf geachtet werden, dass die Produkte nicht verfallen sind und ständig neu nachgefüllt werden.				
	4,0			4,00	
	4,00 Stück à € 120,00	€		480,00	

02.13	Erdungsanlage und Blitzableiter				
	Installation der Blitzschutz- und Erdungsanlage laut den geltenden CEI Normen mit Anschluss aller Maschinen und Geräte inklusive die Bescheinigung über die erfolgte Erdungsmessung. Besondere Beachtung gilt dem Grundwasser. (FI Schutzschalter) Im Preis enthalten ist die entsprechende Instandhaltung für die gesamte Dauer der Arbeiten.				
	1			1,00	
	1,00 Stück à € 480,00	€		480,00	

02.12	Cassetta di pronto soccorso				
	devono contenere i seguenti prodotti:				
	sapone liquido				
	guanti in vinile				
	mascherine con visiera				
	flacone di pomata antistaminica				
	flacone di colorossidante elettrolitico				
	garze sterili 10*10				
	garze sterili 18*40				
	pinzette sterili				
	5 sacchetti politene monouso				
	sacchetti di cotone				
	cerotti				
	rocchetti di cerotto 10 cm				
	rocchetti di cerotto 2,5 cm				
	forbice				
	benda tubolare				
	ghiaccio istantaneo				
	coperta isotermitica				
	sacchetti polietilene per la raccolta di rifiuti sanitari				
	termometro				
	per tutta la durata delle opere.				
	Bisogna vedere che i prodotti non siano scaduti e la cassetta sia sempre al completo.				
	4,0			4,00	
	4,00 pezzi a € 120,00	€		480,00	

02.13	Impianto di messa a terra				
	Installazione dell' impianto di messa a terra e parafulmine secondo le norme CEI con allacciamento di tutte le macchine ed apparecchi, compreso la dichiarazione dell' eseguita verifica dell' impianto di messa a terra. Attenzione all' acqua di sottosuolo. È compreso nel prezzo la manutenzione dell' impianto per tutta la durata del cantiere.				
	1			1,00	
	1,00 pezzi a € 480,00	€		480,00	

02.14	Elektroanlage		02.14	Impianto elettrico	
	Installation der gesamten Baustellenelektroanlage, mit Hauptschalttafel mit 8 Steckdosen IP55 und Stromanschluss und sämtlichen provisorischen Kabelverlegungen, inklusive die Bescheinigung laut Ges. Nr. 46/90 in geltender Fassung. Im Preis enthalten sind die Instandhaltung der Anlage für die gesamte Dauer der Arbeiten.			Installazione di tutto l'impianto elettrico del cantiere, con il quadro elettrico principale composto di 8 prese IP55, l'attacco della corrente e tutti i cavi provvisori, incluso la dichiarazione della conformità secondo la legge 46/90. È compreso nel prezzo la manutenzione dell' impianto per tutta la durata del cantiere.	
	1	1,00		1	1,00
	1,00 Stück à € 1.200,00	€ 1.200,00		1,00 pezzi a € 1.200,00	€ 1.200,00
02.15	Fixe Baustellenbeleuchtung, Niederspannung für die gesamte Dauer der Arbeiten	01.06.04.02.a	02.15	Illuminazione fissa a bassissima tensione per tutta la durata dei lavori	01.06.04.02.a
	Fixe Baustellenbeleuchtung, Niederspannung (24V) mittels Sicherheitstransformator (SELV) für die Beleuchtung von Einfriedungen und Gerüste, hergestellt mittels Kabel und Leuchten IP65 zu 60 W alle 5 Meter: für die gesamte Dauer der Arbeiten			Illuminazione fissa a bassissima tensione (24 V) tramite trasformatore di sicurezza (SELV) di segnalazione di recinzioni e ponteggi, realizzata con cavo per posa mobile e faretti IP65 da 60 W ogni 5 metri: per tutta la durata dei lavori	
	80,0	80,00		80,0	80,00
	80,00 m à € 28,00	€ 2.240,00		80,00 m a € 28,00	€ 2.240,00
02.16	Absicherung von Öffnungen im Boden		02.16	Pericolo di caduta nelle aperture dei solai	
	Absicherung von Bodenöffnungen in den Decken, Schächten und sonstigen Öffnungen wie Aufzugöffnungen. Die Abdeckungen müssen mit Brettern mit einer Stärke von 5 cm abgedeckt und fixiert werden. Die entsprechende Festigkeit der Abdeckungen muss gewährleistet werden. Zeitraum: bis die fixen Teile - Abdeckungen montiert werden müssen die provisorischen erhalten bleiben. Querschnitt: ca. 4,0 -6,0m ²			Le aperture nei solai o nei bocchi di lupo, come apertura per l' ascensore, devono essere sbarrate in modo da impedire la caduta di persone. Le aperture devono essere coperte e fissate con tavole di spessore 5 cm. La resistenza delle coperture dev' essere garantita. Durata: fino al montaggio degli elementi fissi sezione: ca. 4,0 -6,0m ²	
	20,0	20,00		20,0	20,00
	20,00 Stück à € 80,00	€ 1.600,00		20,00 pezzi a € 80,00	€ 1.600,00
02.17	Absicherung von Öffnungen ins Freie		02.17	Aperture dei muri prospicienti - pericolo di caduta	
	Absicherung von Öffnungen ins Freie sowie bei den Treppen, mittels Schutzzaun aus Holz mit entsprechender Verankerung aus Metall laut den geltenden Normen. Es dürfen nur zugelassene Produkte verwendet werden. Der Schutzzaun muss mit einem Bordbrett, Knieschutz und Brustschutz ausgestattet sein. Zeitraum: gesamte Dauer der Baustelle			Le aperture di muri prospicienti o delle scale aperte, devono essere munite di parapetto normale di legno con tavola fermapiiede in modo da impedire la caduta di persone. I prodotti devono corrispondere alle norme vigenti di sicurezza. Il parapetto deve avere la tavola fermapiiede, protezione ginocchio e protezione torace. Durata: per tutta la durata del cantiere	
	250,0	250,00		250,0	250,00
	250,00 lfm à € 18,20	€ 4.550,00		250,00 metri a € 18,20	€ 4.550,00

02.18	Abdeckung der Bewehrungsseisen		02.18	Copertura dei ferri in cantiere	
	Abdeckung der freistehenden Bewehrungsseisen mit PVC Stöpseln. Inbegriffen sind das Anbringen und das Abnehmen der Stöpsel. Zeitraum: Für die gesamte Dauer der Baustelle			Copertura dei ferri rotondi con marmocchio in PVC. Compreso nel prezzo è il montaggio e lo smontaggio dei marmocchi. Durata: per tutta la durata del cantiere	
	1	1,00		1	1,00
	1,00 pauschal à € 380,00 € 380,00			1,00 a forfait a € 380,00 € 380,00	
02.19	Bockgerüst		02.19	ponti su cavalletti	
	Bereitstellen eines Bockgerüsts in Metall bis zu einer Höhe von max. 2,0m, nur für Innenarbeiten zulässig. Die Belagsbohlen müssen einen Querschnitt von 30*5cm haben. Breite: 90cm Zeitraum: für die gesamte Dauer der Arbeiten			Messa a disposizione di un ponte su cavalletti in metallo per una altezza max. di m.2,0, ammesso solo per lavori interni. Le tavole devono avere uno spessore di 30*5 cm. Larghezza: 90cm Durata: per tutta la durata dei lavori	
	1	1,00		1	1,00
	1,00 pauschal à € 1.200,00 € 1.200,00			1,00 a forfait a € 1.200,00 € 1.200,00	
02.20	Verwendung von Leitern	*00...05.	02.20	L'uso di scale	*00...05.
	Verwendung von genormten und zulässigen Sprossenleitern verschiedener Art und Größe. Dauer: für die gesamte Dauer der gegenständlichen Arbeiten. Anzahl: je nach Bedarf			L'uso di qualsiasi tipo di scale unificate. Durata: per tutta la durata del opera stessa. Numero: a seconda del fabbisogno	
	1	1,00		1	1,00
	1,00 pauschal à € 320,00 € 320,00			1,00 a forfait a € 320,00 € 320,00	

02.21	Standgerüst-Stahlrohre mit Konsolen: 3,5kN/m2, für die gesamte Dauer der Arbeiten	01.02.08.04.A	02.21	Ponte di facciata-tubolari con mensole: 3,5kN/m2, per tutta la durata dei lavori	01.02.08.04.A
	Miete eines Arbeitsgerüsts als längsorientiertes Standgerüst aus Metall (Fassadengerüst), Stahlrohrkuppelungsgerüst, für senkrechte Bauwerksflächen, als Konsolengerüst, Auskragung über 1 bis 1,3m, Befestigung über Fußboden/Gelände bis 5 m, mit Gerüstlagen, Seitenschutz, Bordbrett und Fanggerüst, Breite der Belagsfläche mindestens 1,0m, Höhenabstand der Gerüstlagen 2,0 m; Verankerung nach Wahl des Auftragnehmers, bis 20 m Gerüsthöhe. Ausführung des Arbeitsgerüsts laut gesetzlichen Vorschriften über Arbeitssicherheit, Gesundheitsschutz und gemäß Zeichnung. Im Preis inbegriffen sind ein Leitergang und die Durchstiegs-Belagtafeln je 50 m Gerüst, Auf- und Abladen auf dem Lagerplatz und der Baustelle, Anlieferung und Abtransport, Aufstellen und Abbauen sowie jede sonst noch erforderliche Nebenleistung; abgerechnet nach Flächenmaß der eingerüsteten Flächen:(die Länge wird horizontal gerechnet, die Höhe wird von der Verankerungsfläche des Gerüsts bis zur Oberkante der eingerüsteten Fläche gerechnet) flächenbezogenes Nutzgewicht bis 3,5kN/m2, für die gesamte Dauer der Arbeiten (max. 18 Monate Bauzeit)			Nolo di ponteggio da costruzione di tipo fisso ad estensione longitudinale (ponte di facciata) in metallo, con giunti e tubi, per pareti verticali esterne di fabbricati, con mensole, sbalzo oltre 1 fino a 1,3m, ancoraggio fino 5 m oltre il piano di calpestio/terreno, con piani di lavoro, parapetti, tavole fermapiedi e sottoponti, larghezza dei piani di lavoro 1,0m, distanza in altezza fra i piani di lavoro 2,0 m; ancoraggi a discrezione dell'appaltatore, per ponteggio fino a 20 m di altezza. Esecuzione del ponteggio secondo le norme di legge relative alla sicurezza e igiene del lavoro e conforme disegno. S'intendono compresi nel prezzo le scale a pioli e gli impalcati con botola per ogni ponteggio fino a 50 m di lunghezza, carico e scarico in magazzino e in cantiere, trasporti, montaggio e smontaggio, nonché ogni altra prestazione accessoria occorrente; misurazione conforme superficie di facciata ricoperta da ponteggio:(la lunghezza va misurata in orizzontale, l'altezza va misurata dal piano d'appoggio del ponteggio fino a filo superiore della superficie ricoperta da ponteggio) carico di servizio fino a 3,5 kN/m2, per tutta la durata dei lavori (max. 18 mesi)	
	<i>Aufzug: 2,0*15,00</i>	<i>30,00</i>		<i>Aufzug: 2,0*15,00</i>	<i>30,00</i>
	<i>Turnhalle Innen: (44,80+44,80+26,80+26,80)*9,00</i>	<i>1.288,80</i>		<i>Turnhalle Innen: (44,80+44,80+26,80+26,80)*9,00</i>	<i>1.288,80</i>
	<i>Gebäude Aussen: 224,0*10,65</i>	<i>2.385,60</i>		<i>Gebäude Aussen: 224,0*10,65</i>	<i>2.385,60</i>
	<i>Bar Aussen: 41,50*8,00</i>	<i>332,00</i>		<i>Bar Aussen: 41,50*8,00</i>	<i>332,00</i>
	<i>17,00*5,00</i>	<i>85,00</i>		<i>17,00*5,00</i>	<i>85,00</i>
	<i>Treppenh. 40,20*4,50</i>	<i>180,90</i>		<i>Treppenh. 40,20*4,50</i>	<i>180,90</i>
	<i>Lüftungsschacht: 7,60*12,90</i>	<i>98,04</i>		<i>Lüftungsschacht: 7,60*12,90</i>	<i>98,04</i>
	<i>Bar Innen: 60,0*5,90</i>	<i>354,00</i>		<i>Bar Innen: 60,0*5,90</i>	<i>354,00</i>
	<i>283,42</i>	<i>283,42</i>		<i>283,42</i>	<i>283,42</i>
	5.037,76 m2 à € 15,80	€ 79.596,61		5.037,76 m2 a € 15,80	€ 79.596,61
02.22	Gerüstabdeckung-Passantenschutz	01.02.08.12.a	02.22	Rivestimento ponte-protez. Passanti	01.02.08.12.a
	Miete von Gerüstabdeckung an vorbeschriebenem Gerüst, als Passantenschutz, mit Netzen aus Kunststoffgewebe, lichtdurchlässig, Maschenanzahl: 3000 bis 5000, einschließlich zusätzlich erforderlicher Gerüstverankerungen. Ausführung der Gerüstabdeckung gemäß Zeichnung. Inbegriffen sind Auf- und Abladen auf dem Lagerplatz und der Baustelle, Anlieferung und Abtransport, Befestigen und Abbauen, sowie jede sonst noch erforderliche Nebenleistung; abgerechnet nach Abdeckungsfläche: für gesamte Dauer der Arbeiten			Nolo di rivestimento schermante applicato al ponteggio precedentemente descritto, per la protezione di passanti, con rete di fibre tessili sintetiche, trasparente, numero delle maglie da 3000 a 5000, compresi ulteriori ancoraggi necessari per il ponteggio. Esecuzione del rivestimento conforme disegno. S'intendono compresi nel prezzo carico e scarico in magazzino e in cantiere, trasporti, montaggio e rimozione, nonché ogni altra prestazione accessoria occorrente; misurazione secondo superficie ricoperta: per tutta la durata dei lavori	
	<i>100,0</i>	<i>100,00</i>		<i>100,0</i>	<i>100,00</i>
	100,00 m2 à € 6,00	€ 600,00		100,00 m2 a € 6,00	€ 600,00

02.23	Gerüstabdeckung-Staubschutz	01.02.08.13.a	02.23	Rivestimento ponte-protez. Antipolvere	01.02.08.13.a
	Miete von Gerüstabdeckung an vorbeschriebenem Gerüst, als Staubschutz, mit Planen mit Polyäthylengewebeträger, lichtdurchlässig, einschließlich zusätzlich erforderlicher Gerüstverankerungen. Ausführung der Gerüstabdeckung gemäß Zeichnung. Inbegriffen sind Auf- und Abladen auf dem Lagerplatz und der Baustelle, Anlieferung und Abtransport, Befestigen und Abbauen, sowie jede sonst noch erforderliche Nebenleistung; abgerechnet nach Abdeckungsfläche: für gesamte Dauer der Arbeiten			Nolo di rivestimento schermante applicato al ponteggio precedentemente descritto, per impedire il passaggio di polvere, con telo rinforzato con tessuto in polietilene, trasparente, compresi ulteriori ancoraggi necessari per il ponteggio. Esecuzione del rivestimento conforme disegno. S'intendono compresi nel prezzo carico e scarico in magazzino e in cantiere, trasporti, montaggio e rimozione, nonché ogni altra prestazione accessoria occorrente; misurazione secondo superficie ricoperta: per tutta la durata dei lavori	
	<i>Bar Aussen: 41,50*8,00</i>	<i>332,00</i>		<i>Bar Aussen: 41,50*8,00</i>	<i>332,00</i>
	<i>17,00*5,00</i>	<i>85,00</i>		<i>17,00*5,00</i>	<i>85,00</i>
	<i>Treppenh. 40,20*4,50</i>	<i>180,90</i>		<i>Treppenh. 40,20*4,50</i>	<i>180,90</i>
	597,90 m2 à € 4,50	€ 2.690,55		597,90 m2 a € 4,50	€ 2.690,55
02.24	Leitergang zum Erreichen der Baugrube	*00...23.	02.24	Scala a pioli per l' entrata del fondo dello scavo	*00...23.
	Leitergang als einfeldiges Gerüst vorbauen, Breite 0,7 m; Leitergang von Standfläche bis zur obersten Gerüstlage, am Gelände/Bauwerk verankert. Ausführung laut gesetzlichen Vorschriften über Arbeitssicherheit, Gesundheitsschutz und gemäß Zeichnung. Im Preis inbegriffen sind Auf- und Abladen auf dem Lagerplatz und der Baustelle, Anlieferung und Abtransport, Aufstellen und Abbauen sowie jede sonst noch erforderliche Nebenleistung; abgerechnet nach Höhe des Leiterganges: für die gesamte Dauer der Arbeiten			Scala a pioli con castello addossato al ponteggio, larghezza 0,7 m; scala a pioli dal piano di appoggio fino all'ultimo piano di lavoro, ancorata allo scavo/muratura. Esecuzione secondo le norme di legge relative alla sicurezza e igiene del lavoro e conforme disegno. S'intendono compresi nel prezzo carico e scarico in magazzino e in cantiere, trasporti, montaggio e smontaggio, nonché ogni altra prestazione accessoria occorrente; misurazione secondo altezza della scala a pioli: per tutta la durata dei lavori	
	<i>9,65+9,65</i>	<i>19,30</i>		<i>9,65+9,65</i>	<i>19,30</i>
	19,30 m à € 45,00	€ 868,50		19,30 m a € 45,00	€ 868,50
02.25	Fahrbare elektrische Arbeitsbühne mit Teleskoparm H=9,00m	01.02.08.11.b	02.25	piattaforme articolate elettriche, altezza max. 9,0 m	01.02.08.11.b
	Miete für fahrbare elektrtrische Arbeitsbühne mit Teleskoparm, laut den geltenden Bestimmungen. Arbeitshöhen bis 9,00 m			Nolo di piattaforme articolate elettriche, secondo le norme vigenti. per altezza fino a 9,00 m	
	<i>10,0</i>	<i>10,00</i>		<i>10,0</i>	<i>10,00</i>
	10,00 d à € 150,00	€ 1.500,00		10,00 d a € 150,00	€ 1.500,00

02.26	Vorhalten von Bauzaun Höhe 1,0 m aus Polyäthylen-Gitternetz	01.06.03.03.a	02.26	Messa a disposizione di recinzione con rete in polietilene, altezza 1,0 m	01.06.03.03.a
	Vorhalten von Bauzaun Höhe 1,0 m aus UV-beständigem Polyäthylen-Gitternetz zu mindestens 240 g/m2 als optisches Warnsignal für den Kranfahrer (Gleichspannungsleitung der Bahn) <i>Bahnlinie: 75,00*2</i>	<i>150,00</i>		Messa a disposizione di recinzione da cantiere con rete in polietilene ad almeno 240 g/m2, resistente ai raggi UV, per il segnale ottico per il giudatore della gru (linea elettrica della ferrovia) <i>Bahnlinie: 75,00*2</i>	<i>150,00</i>
	150,00 m à € 8,50	€ 1.275,00		150,00 m a € 8,50	€ 1.275,00
02.27	Vorhalten von Fertigteil-Leitelementen aus Beton, vom Typ New Jersey für die gesamte Bauzeit	01.06.03.04.a	02.27	Messa a disposizione di barriere prefabbricate in calcestruzzo, tipo New Jersey per tutta la durata del cantiere	01.06.03.04.a
	Vorhalten von Fertigteil-Leitelementen vom Typ New Jersey mit einer Sockelbreite von mindestens 60 cm und einer Höhe von mindestens 100 cm, aus Beton C 35/45 und Bewehrungsstahl B450C. Der Einheitspreis beinhaltet das Aufstellen und Entfernen der Betonleitelemente mit geeigneten Maschinen. Für die gesamte Bauzeit <i>30,0</i>	<i>30,00</i>		Messa a disposizione di barriere prefabbricate tipo New Jersey, base pari almeno 60 cm ed altezza pari almeno 100 cm, realizzate con calcestruzzo classe C 35/45 ed acciaio di armatura B450C. Il prezzo unitario comprende l'allestimento in opera e successiva rimozione con mezzi meccanici idonei. Per tutta la durata del cantiere <i>30,0</i>	<i>30,00</i>
	30,00 m à € 27,70	€ 831,00		30,00 m a € 27,70	€ 831,00
02.28	Persönliche Schutzausrüstungen	*00...12.	02.28	Dispositivi di protezione individuale	*00...12.
	PSA für die gesamte Dauer der Arbeiten. Dies können sein, Sicherheitsschuhe Arbeitsoverall bzw. Regenoverall Helm Handschuhe Schutzbrillen Gehörschutz Staubfiltermasken Sicherheitsgurt mit Rückhalteseil Die Wartung der PSA muss gewährleistet sein. <i>1</i>	<i>1,00</i>		Dispositivi di protezione individuale per tutta la durata dei lavori. Possono essere: scarpe di sicurezza tuta da lavoro casco guanti occhiali di protezione cuffia protezione, contro la polvere cintura di sicurezza con bretelle collegate a fune La manutenzione del DPI dev'essere garantita. <i>1</i>	<i>1,00</i>
	1,00 pauschal à € 1.400,00	€ 1.400,00		1,00 a forfait a € 1.400,00	€ 1.400,00

Errichtung einer Schulturnhalle in Klausen - Sicherheitskosten
 Costruzione della palestra ad uso scolastico - costi per la sicurezza

02.29	Nebenkosten für Sicherheitsmassnahmen	*00...13.	02.29	Riscarcimento oneri per misure di sicurezza	*00...13.
	Einmalige Entschädigung für "Aufwendungen für die allgemeinen und besonderen Sicherheitsmaßnahmen laut Sicherheitsplan". Darunter fallen unter anderem: - Studium und Vertiefung des allgemeinen und besonderen Sicherheits- und Koordinierungsplanes, - Ausbildung und Einweisung des Personals und der Subunternehmer, - Verwendung von homologierten Werkzeugen und Maschinen, - Beteiligung der Sicherheitssprecher an den Koordinierungstreffen, - periodische ärztliche Untersuchungen, - Erstellen des Einsatzsicherheitsplanes (POS)			Risarcimento a forfait degli "Oneri per misure di sicurezza generali e specifiche" secondo quanto prescritto nel piano di sicurezza. Ciò comprende fra altro: - lo studio e l'approvvigionamento del piano generale e specifico di sicurezza e di coordinamento, - addestramento e istruzione del personale e die subappaltatori, - utilizzo di attrezzature e macchine omologate, - partecipazione dal rappresentante per a sicurezza agli incontri di coordinamento, - visite mediche periodiche, - Elaborazione del Piano Operativo della Sicurezza (POS)	
	1	1,00		1	1,00
	1,00 pauschal à € 1.800,00 € 1.800,00			1,00 a forfait a € 1.800,00 € 1.800,00	
Summe Baumeisterarbeiten		€ 121.563,82	Totale opere edili		€ 121.563,82

03 Spenglerarbeiten

03.01	Technische Vorbemerkungen	*00...14.
	Das Fassadengerüst, Umkleiden, WC wird vom Bauunternehmen für die gesamte Dauer der Arbeiten aufgestellt, es muss allen Firmen kostenlos zur Verfügung gestellt werden, d.h. jede einzelne Firma kann das Gerüst, Container, WC kostenlos benützen. Die Hauptverteiltertafel muss für alle beteiligten Firmen eine Anschlussmöglichkeit und die Benützung derselben vorsehen, weiters muss der Baustrom allen Firmen zur Verfügung gestellt werden. Bis zum Hauptschaltkasten ist das Bauunternehmen zuständig, danach muss jede Firma selbst ihre Elektrokabel und Anschlussmöglichkeiten vorsehen. Jede einzelne Firma ist weiters verpflichtet ihren Baustellenabfall selbst zu entsorgen. Die Sicherheitskosten werden ausbezahlt, sofern die entsprechenden Massnahmen und Anweisungen des Sicherheitskoordinators ausgeführt werden. Abgerechnet wird nach effektivem Aufmass, ausschlaggebend sind die Einheitspreise. Für die regelmäßige Überprüfung der PSA sowie für die Unterweisungen der Arbeiter sind die Firmen selbst verantwortlich. Sollte in den einzelnen Positionen nicht ausdrücklich eine Zeitspanne angegeben sein, so wird die gesamte Dauer der Arbeiten zum Bau der Schulturnhalle Klausen angenommen. Alle Positionen sind laut Anweisung des Sicherheitskoordinators durchzuführen.	

03.02	Unterverteilerkasten	*00...03.
	Verwendung eines Unterverteilerkastens laut den geltenden CEI Normen zum Anschluss der elektrischen Maschinen und Geräte. Dauer: gesamte Dauer der gegenständlichen Arbeiten	
	1	1,00
	1,00 Stück à € 120,00	€ 120,00

03.03	Verwendung von Leitern	*00...05.
	Verwendung von genormten und zulässigen Sprossenleitern verschiedener Art und Größe. Dauer: für die gesamte Dauer der gegenständlichen Arbeiten. Anzahl: je nach Bedarf	
	1	1,00
	1,00 pauschal à € 150,00	€ 150,00

03 Opere da lattoniere

03.01	Premesse tecniche	*00...14.
	Il ponteggio, spogliatoio, WC verrà montato dell' impresa edile per tutta la durata dei lavori e sarà a disposizione di tutte le ditte gratuitamente. Il quadro principale elettrico può essere usato da tutte le ditte inoltre dev' essere previsto la possibilità d'attacco. La corrente dev' essere a disposizione di tutte le ditte coinvolte. Fino al quadro principale elettrico è responsabile l' impresa edile, poi ogni ditta dev' avere le sue prese, spine e cavi elettrici. Ogni ditta stessa è obbligata allo sgombero delle macerie, sono inclusi i diritti di discarica. I costi per la sicurezza al lavoro vengono pagati, se le disposizioni del coordinatore per la sicurezza vengono eseguite. La contabilità si fa secondo i prezzi unitari e le misure effettive. Ogni ditta è preposta per la manutenzione dei dispositivi di protezione individuale e per la formazione dei lavoratori. Se in una delle posizioni non è prevista la durata dei lavori, si prevede tutta la durata del cantiere fino della costruzione della palestra a Chiusa. Tutte le posizioni sono da eseguire secondo le istruzioni del coordinatore di sicurezza e lavoro.	

03.02	Sottoquadro elettrico	*00...03.
	Sottoquadro elettrico secondo le norme CEI per l'attacco delle macchine ed apparecchi. Durata: tutta la durata delle opere	
	1	1,00
	1,00 pezzi a € 120,00	€ 120,00

03.03	L'uso di scale	*00...05.
	L'uso di qualsiasi tipo di scale unificate. Durata: per tutta la durata del opera stessa. Numero: a seconda del fabbisogno	
	1	1,00
	1,00 a forfait a € 150,00	€ 150,00

03.04	Verbandskasten	*00...08.	03.04	Cassetta di pronto soccorso	*00...08.
	Es müssen folgende Produkte enthalten sein: Pulverseife Einweghandschuhe aus Vinyl oder Latex Spritzschutzvisier Packungen Wasserstoffperoxyd Packungen von elektrolytischem Chloroxidationsmittel Sterile Mullstreifen (10x10), einzeln verpackt Sterile Mullstreifen (18x40), einzeln verpackt Sterile Einwegpinzetten Packungen Gumminetze Packungen Watte Packungen von Fertigpflastern in verschiedenen Größen Verbandrollen 10 cm Höhe Pflasterrollen 2,5 cm Höhe Schere Abschnürband (Hämostyptikum) Fertige Eispackungen Isothermische Einwegdecke Einwegtaschen für die Sammlung von sanitärem Sondermüll Fiebermesser Zeitraum: gesamte Dauer der Arbeiten Es muss darauf geachtet werden, dass die Produkte nicht verfallen sind und ständig neu nachgefüllt werden.			devono contenere i seguenti prodotti: sapone liquido guanti in vinile mascherine con visiera flacone di pomata antistaminica flacone di colorossidante elettrolitico garze sterili 10*10 garze sterili 18*40 pinzette sterili 5 sacchetti politene monouso sacchetti di cotone cerotti rocchetti di cerotto 10 cm rocchetti di cerotto 2,5 cm forbice benda tubolare ghiaccio istantaneo coperta isotermica sacchetti polietilene per la raccolta di rifiuti sanitari termometro per tutta la durata delle opere. Bisogna vedere che i prodotti non siano scaduti e la cassetta sia sempre al completo.	
	1	1,00		1	1,00
	1,00 Stück à € 80,00	€ 80,00		1,00 pezzi a € 80,00	€ 80,00
03.05	Feuerlöscher	*00...09.	03.05	Estintori portatili	*00...09.
	Bereitstellung eines genormten Feuerlöschers, 6 kg Pulverfeuerlöscher, alle 6 Monate zu überprüfen.			Estintori portatili omologati, estintore a polvere a 6 kg, da controllare ogni 6 mesi.	
	1	1,00		1	1,00
	1,00 Stück à € 60,00	€ 60,00		1,00 pezzi a € 60,00	€ 60,00
03.06	Überprüfung der Maschinen, Anlagen und Geräte	*00...11.	03.06	Controllo delle macchine, impianti ed apparecchi	*00...11.
	Regelmäßige Überprüfung der Maschinen und elektrischen Geräte, Elektrokabel, Erdungsanlagen. Dies muss mit schriftlichen Protokollen und der entsprechenden Unterschrift belegt werden.			Controllo regolare delle macchine, impianti ed apparecchi elettrici, cavi, impianti di messa a terra. Tutti questi controlli devono risultare da un protocollo scritto e firmato.	
	1	1,00		1	1,00
	1,00 Stück à € 80,00	€ 80,00		1,00 pezzi a € 80,00	€ 80,00

03.07	Persönliche Schutzausrüstungen	*00...12.	03.07	Dispositivi di protezione individuale	*00...12.
	PSA für die gesamte Dauer der Arbeiten. Dies können sein, Sicherheitsschuhe Arbeitsoverall bzw. Regenoverall Helm Handschuhe Schutzbrillen Gehörschutz Staubfiltermasken Sicherheitsgurt mit Rückhalteseil Schweissschutz und Schürze Die Wartung der PSA muss gewährleistet sein.			Dispositivi di protezione individuale per tutta la durata dei lavori. Possono essere: scarpe di sicurezza tuta da lavoro casco guanti occhiali di protezione cuffia protezione, contro la polvere cintura di sicurezza con bretelle collegate a fune Protezione saldatura La manutenzione del DPI dev'essere garantita.	
	1	1,00		1	1,00
	1,00 pauschal à € 120,00	€ 120,00		1,00 a forfait a € 120,00	€ 120,00
03.08	Nebenkosten für Sicherheitsmassnahmen	*00...13.	03.08	Riscarcimento oneri per misure di sicurezza	*00...13.
	Einmalige Entschädigung für "Aufwendungen für die allgemeinen und besonderen Sicherheitsmaßnahmen laut Sicherheitsplan". Darunter fallen unter anderem: - Studium und Vertiefung des allgemeinen und besonderen Sicherheits- und Koordinierungsplanes, - Ausbildung und Einweisung des Personals und der Subunternehmer, - Verwendung von homologierten Werkzeugen und Maschinen, - Beteiligung der Sicherheitssprecher an den Koordinierungstreffen, - periodische ärztliche Untersuchungen, - Erstellen des Einsatzsicherheitsplanes (POS)			Risarcimento a forfait degli "Oneri per misure di sicurezza generali e specifiche" secondo quanto prescritto nel piano di sicurezza. Ciò comprende fra altro: - lo studio e l'approvvigionamento del piano generale e specifico di sicurezza e di coordinamento, - addestramento e istruzione del personale e dei subappaltatori, - utilizzo di attrezzature e macchine omologate, - partecipazione dal rappresentante per la sicurezza agli incontri di coordinamento, - visite mediche periodiche, - Elaborazione del Piano Operativo della Sicurezza (POS)	
	1	1,00		1	1,00
	1,00 pauschal à € 180,00	€ 180,00		1,00 a forfait a € 180,00	€ 180,00
Summe Spenglerarbeiten		€ 790,00	Totale Opere da lattoniere		€ 790,00

04 Schlosserarbeiten

04.01	Technische Vorbemerkungen	*00...14.
	Das Fassadengerüst, Umkleiden, WC wird vom Bauunternehmen für die gesamte Dauer der Arbeiten aufgestellt, es muss allen Firmen kostenlos zur Verfügung gestellt werden, d.h. jede einzelne Firma kann das Gerüst, Container, WC kostenlos benützen. Die Hauptverteiltertafel muss für alle beteiligten Firmen eine Anschlussmöglichkeit und die Benützung derselben vorsehen, weiters muss der Baustrom allen Firmen zur Verfügung gestellt werden. Bis zum Hauptschaltkasten ist das Bauunternehmen zuständig, danach muss jede Firma selbst ihre Elektrokabel und Anschlussmöglichkeiten vorsehen. Jede einzelne Firma ist weiters verpflichtet ihren Baustellenabfall selbst zu entsorgen. Die Sicherheitskosten werden ausbezahlt, sofern die entsprechenden Massnahmen und Anweisungen des Sicherheitskoordinators ausgeführt werden. Abgerechnet wird nach effektivem Aufmass, ausschlaggebend sind die Einheitspreise. Für die regelmäßige Überprüfung der PSA sowie für die Unterweisungen der Arbeiter sind die Firmen selbst verantwortlich. Sollte in den einzelnen Positionen nicht ausdrücklich eine Zeitspanne angegeben sein, so wird die gesamte Dauer der Arbeiten zum Bau der Schulturnhalle Klausen angenommen. Alle Positionen sind laut Anweisung des Sicherheitskoordinators durchzuführen.	

04.02	Unterverteilerkasten	*00...03.
	Verwendung eines Unterverteilerkastens laut den geltenden CEI Normen zum Anschluss der elektrischen Maschinen und Geräte. Dauer: gesamte Dauer der gegenständlichen Arbeiten	
	1	1,00
	1,00 Stück à € 120,00	€ 120,00

04.03	Verwendung von Rollgerüsten	*00...04.
	Leichtmetall - Rollgerüst mit Schrägaufstiegen, mit Blockierung der Räder, sowie Seitenschutz mit Bordbrett, Knieschutz und Brustschutz auf der Arbeitsebene. Gerüstklassell: 1,50 KN/m² Arbeitshöhen bis ca. 8,00 m Größe: ca. 1,35*1,80 Zeitraum: für die gesamte Dauer der gegenständlichen Arbeiten Anzahl: je nach Bedarf	
	1	1,00
	1,00 pauschal à € 750,00	€ 750,00

04 opere da fabbro

04.01	Premesse tecniche	*00...14.
	Il ponteggio, spogliatoio, WC verrà montato dell' impresa edile per tutta la durata dei lavori e sarà a disposizione di tutte le ditte gratuitamente. Il quadro principale elettrico può essere usato da tutte le ditte inoltre dev' essere previsto la possibilità d'attacco. La corrente dev' essere a disposizione di tutte le ditte coinvolte. Fino al quadro principale elettrico è responsabile l' impresa edile, poi ogni ditta dev' avere le sue prese, spine e cavi elettrici. Ogni ditta stessa è obbligata allo sgombero delle macerie, sono inclusi i diritti di discarica. I costi per la sicurezza al lavoro vengono pagati, se le disposizioni del coordinatore per la sicurezza vengono eseguite. La contabilità si fa secondo i prezzi unitari e le misure effettive. Ogni ditta è preposta per la manutenzione dei dispositivi di protezione individuale e per la formazione dei lavoratori. Se in una delle posizioni non è prevista la durata dei lavori, si prevede tutta la durata del cantiere fino della costruzione della palestra a Chiusa. Tutte le posizioni sono da eseguire secondo le istruzioni del coordinatore di sicurezza e lavoro.	

04.02	Sottoquadro elettrico	*00...03.
	Sottoquadro elettrico secondo le norme CEI per l'attacco delle macchine ed apparecchi. Durata: tutta la durata delle opere	
	1	1,00
	1,00 pezzi a € 120,00	€ 120,00

04.03	Ponte su ruote	*00...04.
	Ponte a torre su ruote (trabatello) con scala a pioli interna, completo di piano di lavoro, sottoponte con botola di passaggio, di parapetto e di tavola fermapiede: classe: 1,50KN/m² Altezze fino a m.8,00 misure: ca. 1,35*1,80 Durata: per tutta la durata del opera concreta numero: a seconda del fabbisogno	
	1	1,00
	1,00 a forfait a € 750,00	€ 750,00

04.04	Verwendung von Leitern	*00...05.	04.04	L'uso di scale	*00...05.
	Verwendung von genormten und zulässigen Sprossenleitern verschiedener Art und Größe. Dauer: für die gesamte Dauer der gegenständlichen Arbeiten. Anzahl: je nach Bedarf			L'uso di qualsiasi tipo di scale unificate. Durata: per tutta la durata del opera stessa. Numero: a seconda del fabbisogno	
	1	1,00		1	1,00
	1,00 pauschal à € 120,00	€ 120,00		1,00 a forfait a € 120,00	€ 120,00
04.05	Verbandskasten	*00...08.	04.05	Cassetta di pronto soccorso	*00...08.
	Es müssen folgende Produkte enthalten sein: Pulverseife Einweghandschuhe aus Vinyl oder Latex Spritzschutzvisier Packungen Wasserstoffperoxyd Packungen von elektrolytischem Chloroxidationsmittel Sterile Mullstreifen (10x10), einzeln verpackt Sterile Mullstreifen (18x40), einzeln verpackt Sterile Einwegpinzetten Packungen Gumminetze Packungen Watte Packungen von Fertigpflastern in verschiedenen Größen Verbandrollen 10 cm Höhe Pflasterrollen 2,5 cm Höhe Schere Abschnürband (Hämostyptikum) Fertige Eispackungen Isothermische Einwegdecke Einwegtaschen für die Sammlung von sanitärem Sondermüll Fiebermesser Zeitraum: gesamte Dauer der Arbeiten Es muss darauf geachtet werden, dass die Produkte nicht verfallen sind und ständig neu nachgefüllt werden.			devono contenere i seguenti prodotti: sapone liquido guanti in vinile mascherine con visiera flacone di pomata antistaminica flacone di colorossidante elettrolitico garze sterili 10*10 garze sterili 18*40 pinzette sterili 5 sacchetti politere monouso sacchetti di cotone cerotti rocchetti di cerotto 10 cm rocchetti di cerotto 2,5 cm forbice benda tubolare ghiaccio istantaneo coperta isotermica sacchetti polietilene per la raccolta di rifiuti sanitari termometro per tutta la durata delle opere. Bisogna vedere che i prodotti non siano scaduti e la cassetta sia sempre al completo.	
	1	1,00		1	1,00
	1,00 Stück à € 80,00	€ 80,00		1,00 pezzi a € 80,00	€ 80,00
04.06	Feuerlöscher	*00...09.	04.06	Estintori portatili	*00...09.
	Bereitstellung eines genormten Feuerlöschers, 6 kg Pulverfeuerlöscher, alle 6 Monate zu überprüfen.			Estintori portatili omologati, estintore a polvere a 6 kg, da controllare ogni 6 mesi.	
	1,0	1,00		1,0	1,00
	1,00 Stück à € 60,00	€ 60,00		1,00 pezzi a € 60,00	€ 60,00

04.07	Beleuchtungskörper	*00...10.	04.07	Illuminazione	*00...10.
	Bereitstellen von Beleuchtungskörpern für die unterkellerten Räume, welche nicht genügend Licht besitzen. Inbegriffen sind die Instandhaltung, wie Austausch der Leuchtröhren, wenn sie kaputt sind usw. Der Strom wird gesondert vergütet. Zeitraum: bei Notwendigkeit für die gesamte Dauer der Arbeiten			Messa a disposizione dell' illuminazione per i vani sotto terra, che non hanno abbastanza luce normale. È compreso nel prezzo il cambio delle lampade se sono guaste. La corrente non è compresa nel prezzo. Durata: se necessario per tutta la durata dei lavori.	
	1,0	1,00		1,0	1,00
	1,00 Stück à € 80,00	€ 80,00		1,00 pezzi a € 80,00	€ 80,00
04.08	Überprüfung der Maschinen, Anlagen und Geräte	*00...11.	04.08	Controllo delle macchine, impianti ed apparecchi	*00...11.
	Regelmäßige Überprüfung der Maschinen und elektrischen Geräte, Elektrokabel, Erdungsanlagen. Dies muss mit schriftlichen Protokollen und der entsprechenden Unterschrift belegt werden.			Controllo regolare delle macchine, impianti ed apparecchi elettrici, cavi, impianti di messa a terra. Tutti questi controlli devono risultare da un protocollo scritto e firmato.	
	1	1,00		1	1,00
	1,00 Stück à € 120,00	€ 120,00		1,00 pezzi a € 120,00	€ 120,00
04.09	Persönliche Schutzausrüstungen	*00...12.	04.09	Dispositivi di protezione individuale	*00...12.
	PSA für die gesamte Dauer der Arbeiten. Dies können sein, Sicherheitsschuhe Arbeitsoverall bzw. Regenoverall Helm Handschuhe Schutzbrillen Gehörschutz Staubfiltermasken Sicherheitsgurt mit Rückhalteseil Schweissschutz und Schürze Die Wartung der PSA muss gewährleistet sein.			Dispositivi di protezione individuale per tutta la durata dei lavori. Possono essere: scarpe di sicurezza tuta da lavoro casco guanti occhiali di protezione cuffia protezione, contro la polvere cintura di sicurezza con bretelle collegate a fune Protezione saldatura La manutenzione del DPI dev'essere garantita.	
	1	1,00		1	1,00
	1,00 pauschal à € 240,00	€ 240,00		1,00 a forfait a € 240,00	€ 240,00

Errichtung einer Schulturnhalle in Klausen - Sicherheitskosten
 Costruzione della palestra ad uso scolastico - costi per la sicurezza

04.10	Nebenkosten für Sicherheitsmassnahmen	*00...13.	04.10	Riscarcimento oneri per misure di sicurezza	*00...13.
	Einmalige Entschädigung für "Aufwendungen für die allgemeinen und besonderen Sicherheitsmaßnahmen laut Sicherheitsplan". Darunter fallen unter anderem: - Studium und Vertiefung des allgemeinen und besonderen Sicherheits- und Koordinierungsplanes, - Ausbildung und Einweisung des Personals und der Subunternehmer, - Verwendung von homologierten Werkzeugen und Maschinen, - Beteiligung der Sicherheitssprecher an den Koordinierungstreffen, - periodische ärztliche Untersuchungen, - Erstellen des Einsatzsicherheitsplanes (POS)			Risarcimento a forfait degli "Oneri per misure di sicurezza generali e specifiche" secondo quanto prescritto nel piano di sicurezza. Ciò comprende fra altro: - lo studio e l'approvvigionamento del piano generale e specifico di sicurezza e di coordinamento, - addestramento e istruzione del personale e die subappaltatori, - utilizzo di attrezzature e macchine omologate, - partecipazione dal rappresentante per a sicurezza agli incontri di coordinamento, - visite mediche periodiche, - Elaborazione del Piano Operativo della Sicurezza (POS)	
	1	1,00		1	1,00
	1,00 pauschal à € 260,00 €	260,00		1,00 a forfait a € 260,00 €	260,00
Summe Schlosserarbeiten		€ 1.830,00	Totale opere da fabbro		€ 1.830,00

05 Aussenabschlüsse und Sonnenschutz

05.01	Technische Vorbemerkungen	*00...14.
	Das Fassadengerüst, Umkleiden, WC wird vom Bauunternehmen für die gesamte Dauer der Arbeiten aufgestellt, es muss allen Firmen kostenlos zur Verfügung gestellt werden, d.h. jede einzelne Firma kann das Gerüst, Container, WC kostenlos benützen. Die Hauptverteiltertafel muss für alle beteiligten Firmen eine Anschlussmöglichkeit und die Benützung derselben vorsehen, weiters muss der Baustrom allen Firmen zur Verfügung gestellt werden. Bis zum Hauptschaltkasten ist das Bauunternehmen zuständig, danach muss jede Firma selbst ihre Elektrokabel und Anschlussmöglichkeiten vorsehen. Jede einzelne Firma ist weiters verpflichtet ihren Baustellenabfall selbst zu entsorgen. Die Sicherheitskosten werden ausbezahlt, sofern die entsprechenden Massnahmen und Anweisungen des Sicherheitskoordinators ausgeführt werden. Abgerechnet wird nach effektivem Aufmass, ausschlaggebend sind die Einheitspreise. Für die regelmäßige Überprüfung der PSA sowie für die Unterweisungen der Arbeiter sind die Firmen selbst verantwortlich. Sollte in den einzelnen Positionen nicht ausdrücklich eine Zeitspanne angegeben sein, so wird die gesamte Dauer der Arbeiten zum Bau der Schulturnhalle Klausen angenommen. Alle Positionen sind laut Anweisung des Sicherheitskoordinators durchzuführen.	

05.02	Unterverteilerkasten	*00...03.
	Verwendung eines Unterverteilerkastens laut den geltenden CEI Normen zum Anschluss der elektrischen Maschinen und Geräte. Dauer: gesamte Dauer der gegenständlichen Arbeiten	
	1,0	1,00
	1,00 Stück à € 120,00	€ 120,00

05.03	Verwendung von Leitern	*00...05.
	Verwendung von genormten und zulässigen Sprossenleitern verschiedener Art und Größe. Dauer: für die gesamte Dauer der gegenständlichen Arbeiten. Anzahl: je nach Bedarf	
	1	1,00
	1,00 pauschal à € 150,00	€ 150,00

05 Infissi esterni e frangisole

05.01	Premesse tecniche	*00...14.
	Il ponteggio, spogliatoio, WC verrà montato dell' impresa edile per tutta la durata dei lavori e sarà a disposizione di tutte le ditte gratuitamente. Il quadro principale elettrico può essere usato da tutte le ditte inoltre dev' essere previsto la possibilità d'attacco. La corrente dev' essere a disposizione di tutte le ditte coinvolte. Fino al quadro principale elettrico è responsabile l' impresa edile, poi ogni ditta dev' avere le sue prese, spine e cavi elettrici. Ogni ditta stessa è obbligata allo sgombero delle macerie, sono inclusi i diritti di scarica. I costi per la sicurezza al lavoro vengono pagati, se le disposizioni del coordinatore per la sicurezza vengono eseguite. La contabilità si fa secondo i prezzi unitari e le misure effettive. Ogni ditta è preposta per la manutenzione dei dispositivi di protezione individuale e per la formazione dei lavoratori. Se in una delle posizioni non è prevista la durata dei lavori, si prevede tutta la durata del cantiere fino della costruzione della palestra a Chiusa. Tutte le posizioni sono da eseguire secondo le istruzioni del coordinatore di sicurezza e lavoro.	

05.02	Sottoquadro elettrico	*00...03.
	Sottoquadro elettrico secondo le norme CEI per l'attacco delle macchine ed apparecchi. Durata: tutta la durata delle opere	
	1,0	1,00
	1,00 pezzi a € 120,00	€ 120,00

05.03	L'uso di scale	*00...05.
	L'uso di qualsiasi tipo di scale unificate. Durata: per tutta la durata del opera stessa. Numero: a seconda del fabbisogno	
	1	1,00
	1,00 a forfait a € 150,00	€ 150,00

05.04	Verbandskasten	*00...08.	05.04	Cassetta di pronto soccorso	*00...08.
	Es müssen folgende Produkte enthalten sein: Pulverseife Einweghandschuhe aus Vinyl oder Latex Spritzschutzvisier Packungen Wasserstoffperoxyd Packungen von elektrolytischem Chloroxidationsmittel Sterile Mullstreifen (10x10), einzeln verpackt Sterile Mullstreifen (18x40), einzeln verpackt Sterile Einwegpinzetten Packungen Gumminetze Packungen Watte Packungen von Fertigpflastern in verschiedenen Größen Verbandrollen 10 cm Höhe Pflasterrollen 2,5 cm Höhe Schere Abschnürband (Hämostyptikum) Fertige Eispackungen Isothermische Einwegdecke Einwegtaschen für die Sammlung von sanitärem Sondermüll Fiebermesser Zeitraum: gesamte Dauer der Arbeiten Es muss darauf geachtet werden, dass die Produkte nicht verfallen sind und ständig neu nachgefüllt werden.			devono contenere i seguenti prodotti: sapone liquido guanti in vinile mascherine con visiera flacone di pomata antistaminica flacone di colorossidante elettrolitico garze sterili 10*10 garze sterili 18*40 pinzette sterili 5 sacchetti politene monouso sacchetti di cotone cerotti rocchetti di cerotto 10 cm rocchetti di cerotto 2,5 cm forbice benda tubolare ghiaccio istantaneo coperta isotermica sacchetti polietilene per la raccolta di rifiuti sanitari termometro per tutta la durata delle opere. Bisogna vedere che i prodotti non siano scaduti e la cassetta sia sempre al completo.	
	1,0	1,00		1,0	1,00
	1,00 Stück à € 80,00	€ 80,00		1,00 pezzi a € 80,00	€ 80,00
05.05	Feuerlöscher	*00...09.	05.05	Estintori portatili	*00...09.
	Bereitstellung eines genormten Feuerlöschers, 6 kg Pulverfeuerlöscher, alle 6 Monate zu überprüfen.			Estintori portatili omologati, estintore a polvere a 6 kg, da controllare ogni 6 mesi.	
	1	1,00		1	1,00
	1,00 Stück à € 60,00	€ 60,00		1,00 pezzi a € 60,00	€ 60,00
05.06	Überprüfung der Maschinen, Anlagen und Geräte	*00...11.	05.06	Controllo delle macchine, impianti ed apparecchi	*00...11.
	Regelmäßige Überprüfung der Maschinen und elektrischen Geräte, Elektrokabel, Erdungsanlagen. Dies muss mit schriftlichen Protokollen und der entsprechenden Unterschrift belegt werden.			Controllo regolare delle macchine, impianti ed apparecchi elettrici, cavi, impianti di messa a terra. Tutti questi controlli devono risultare da un protocollo scritto e firmato.	
	1,0	1,00		1,0	1,00
	1,00 Stück à € 120,00	€ 120,00		1,00 pezzi a € 120,00	€ 120,00

05.07	Fahrbare elektrische Arbeitsbühne mit Teleskoparm H=9,00m	*00...24.	05.07	piattaforme articolate elettriche, altezza max. 9,0 m	*00...24.
	Miete für fahrbare elektrtrische Arbeitsbühne mit Teleskoparm, laut den geltenden Bestimmungen. Arbeitshöhen bis 9,00 m			Nolo di piattaforme articolate elettriche, secondo le norme vigenti. per altezza fino a 9,00 m	
	15,0	15,00		15,0	15,00
	15,00 d à € 150,00	€ 2.250,00		15,00 d a € 150,00	€ 2.250,00
05.08	Persönliche Schutzausrüstungen	*00...12.	05.08	Dispositivi di protezione individuale	*00...12.
	PSA für die gesamte Dauer der Arbeiten. Dies können sein, Sicherheitsschuhe Arbeitsoverall bzw. Regenoverall Helm Handschuhe Schutzbrillen Gehörschutz Staubfiltermasken Sicherheitsgurt mit Rückhalteseil Schweissschutz und Schürze Die Wartung der PSA muss gewährleistet sein.			Dispositivi di protezione individuale per tutta la durata dei lavori. Possono essere: scarpe di sicurezza tuta da lavoro casco guanti occhiali di protezione cuffia protezione, contro la polvere cintura di sicurezza con bretelle collegate a fune Protezione saldatura La manutenzione del DPI dev'essere garantita.	
	1	1,00		1	1,00
	1,00 pauschal à € 180,00	€ 180,00		1,00 a forfait a € 180,00	€ 180,00
05.09	Nebenkosten für Sicherheitsmassnahmen	*00...13.	05.09	Riscarcimento oneri per misure di sicurezza	*00...13.
	Einmalige Entschädigung für "Aufwendungen für die allgemeinen und besonderen Sicherheitsmaßnahmen laut Sicherheitsplan". Darunter fallen unter anderem: - Studium und Vertiefung des allgemeinen und besonderen Sicherheits- und Koordinierungsplanes, - Ausbildung und Einweisung des Personals und der Subunternehmer, - Verwendung von homologierten Werkzeugen und Maschinen, - Beteiligung der Sicherheitssprecher an den Koordinierungstreffen, - periodische ärztliche Untersuchungen, - Erstellen des Einsatzsicherheitsplanes (POS)			Risarcimento a forfait degli "Oneri per misure di sicurezza generali e specifiche" secondo quanto prescritto nel piano di sicurezza. Ciò comprende fra altro: - lo studio e l'approvvigionamento del piano generale e specifico di sicurezza e di coordinamento, - addestramento e istruzione del personale e die subappaltatori, - utilizzo di attrezzature e macchine omologate, - partecipazione dal rappresentante per a sicurezza agli incontri di coordinamento, - visite mediche periodiche, - Elaborazione del Piano Operativo della Sicurezza (POS)	
	1	1,00		1	1,00
	1,00 pauschal à € 200,00	€ 200,00		1,00 a forfait a € 200,00	€ 200,00

Errichtung einer Schulturnhalle in Klausen - Sicherheitskosten
Costruzione della palestra ad uso scolastico - costi per la sicurezza

Summe Aussenabschlüsse und Sonnenschutz	€	3.160,00	Totale Infissi esterni e frangisole	€	3.160,00
--	----------	-----------------	--	----------	-----------------

06 Innenabschlüsse

06.01	Technische Vorbemerkungen	*00...14.
	Das Fassadengerüst, Umkleiden, WC wird vom Bauunternehmen für die gesamte Dauer der Arbeiten aufgestellt, es muss allen Firmen kostenlos zur Verfügung gestellt werden, d.h. jede einzelne Firma kann das Gerüst, Container, WC kostenlos benützen. Die Hauptverteiltertafel muss für alle beteiligten Firmen eine Anschlussmöglichkeit und die Benützung derselben vorsehen, weiters muss der Baustrom allen Firmen zur Verfügung gestellt werden. Bis zum Hauptschaltkasten ist das Bauunternehmen zuständig, danach muss jede Firma selbst ihre Elektrokabel und Anschlussmöglichkeiten vorsehen. Jede einzelne Firma ist weiters verpflichtet ihren Baustellenabfall selbst zu entsorgen. Die Sicherheitskosten werden ausbezahlt, sofern die entsprechenden Massnahmen und Anweisungen des Sicherheitskoordinators ausgeführt werden. Abgerechnet wird nach effektivem Aufmass, ausschlaggebend sind die Einheitspreise. Für die regelmäßige Überprüfung der PSA sowie für die Unterweisungen der Arbeiter sind die Firmen selbst verantwortlich. Sollte in den einzelnen Positionen nicht ausdrücklich eine Zeitspanne angegeben sein, so wird die gesamte Dauer der Arbeiten zum Bau der Schulturnhalle Klausen angenommen. Alle Positionen sind laut Anweisung des Sicherheitskoordinators durchzuführen.	

06.02	Unterverteilerkasten	*00...03.
	Verwendung eines Unterverteilerkastens laut den geltenden CEI Normen zum Anschluss der elektrischen Maschinen und Geräte. Dauer: gesamte Dauer der gegenständlichen Arbeiten	
	1	1,00
	1,00 Stück à € 90,00	€ 90,00

06.03	Verwendung von Leitern	*00...05.
	Verwendung von genormten und zulässigen Sprossenleitern verschiedener Art und Größe. Dauer: für die gesamte Dauer der gegenständlichen Arbeiten. Anzahl: je nach Bedarf	
	1	1,00
	1,00 pauschal à € 90,00	€ 90,00

06 Infissi interni

06.01	Premesse tecniche	*00...14.
	Il ponteggio, spogliatoio, WC verrà montato dell' impresa edile per tutta la durata dei lavori e sarà a disposizione di tutte le ditte gratuitamente. Il quadro principale elettrico può essere usato da tutte le ditte inoltre dev' essere previsto la possibilità d'attacco. La corrente dev' essere a disposizione di tutte le ditte coinvolte. Fino al quadro principale elettrico è responsabile l' impresa edile, poi ogni ditta dev' avere le sue prese, spine e cavi elettrici. Ogni ditta stessa è obbligata allo sgombero delle macerie, sono inclusi i diritti di discarica. I costi per la sicurezza al lavoro vengono pagati, se le disposizioni del coordinatore per la sicurezza vengono eseguite. La contabilità si fa secondo i prezzi unitari e le misure effettive. Ogni ditta è preposta per la manutenzione dei dispositivi di protezione individuale e per la formazione dei lavoratori. Se in una delle posizioni non è prevista la durata dei lavori, si prevede tutta la durata del cantiere fino della costruzione della palestra a Chiusa. Tutte le posizioni sono da eseguire secondo le istruzioni del coordinatore di sicurezza e lavoro.	

06.02	Sottoquadro elettrico	*00...03.
	Sottoquadro elettrico secondo le norme CEI per l'attacco delle macchine ed apparecchi. Durata: tutta la durata delle opere	
	1	1,00
	1,00 pezzi a € 90,00	€ 90,00

06.03	L'uso di scale	*00...05.
	L'uso di qualsiasi tipo di scale unificate. Durata: per tutta la durata del opera stessa. Numero: a seconda del fabbisogno	
	1	1,00
	1,00 a forfait a € 90,00	€ 90,00

06.04	Verbandskasten	*00...08.	06.04	Cassetta di pronto soccorso	*00...08.
	Es müssen folgende Produkte enthalten sein: Pulverseife Einweghandschuhe aus Vinyl oder Latex Spritzschutzvisier Packungen Wasserstoffperoxyd Packungen von elektrolytischem Chloroxidationsmittel Sterile Mullstreifen (10x10), einzeln verpackt Sterile Mullstreifen (18x40), einzeln verpackt Sterile Einwegpinzetten Packungen Gumminetze Packungen Watte Packungen von Fertigpflastern in verschiedenen Größen Verbandrollen 10 cm Höhe Pflasterrollen 2,5 cm Höhe Schere Abschnürband (Hämostyptikum) Fertige Eispackungen Isothermische Einwegdecke Einwegtaschen für die Sammlung von sanitärem Sondermüll Fiebermesser Zeitraum: gesamte Dauer der Arbeiten Es muss darauf geachtet werden, dass die Produkte nicht verfallen sind und ständig neu nachgefüllt werden.			devono contenere i seguenti prodotti: sapone liquido guanti in vinile mascherine con visiera flacone di pomata antistaminica flacone di colorossidante elettrolitico garze sterili 10*10 garze sterili 18*40 pinzette sterili 5 sacchetti politene monouso sacchetti di cotone cerotti rocchetti di cerotto 10 cm rocchetti di cerotto 2,5 cm forbice benda tubolare ghiaccio istantaneo coperta isotermica sacchetti polietilene per la raccolta di rifiuti sanitari termometro per tutta la durata delle opere. Bisogna vedere che i prodotti non siano scaduti e la cassetta sia sempre al completo.	
	1	1,00		1	1,00
	1,00 Stück à € 80,00	€ 80,00		1,00 pezzi a € 80,00	€ 80,00
06.05	Feuerlöscher	*00...09.	06.05	Estintori portatili	*00...09.
	Bereitstellung eines genormten Feuerlöschers, 6 kg Pulverfeuerlöscher, alle 6 Monate zu überprüfen.			Estintori portatili omologati, estintore a polvere a 6 kg, da controllare ogni 6 mesi.	
	1	1,00		1	1,00
	1,00 Stück à € 60,00	€ 60,00		1,00 pezzi a € 60,00	€ 60,00
06.06	Überprüfung der Maschinen, Anlagen und Geräte	*00...11.	06.06	Controllo delle macchine, impianti ed apparecchi	*00...11.
	Regelmäßige Überprüfung der Maschinen und elektrischen Geräte, Elektrokabel, Erdungsanlagen. Dies muss mit schriftlichen Protokollen und der entsprechenden Unterschrift belegt werden.			Controllo regolare delle macchine, impianti ed apparecchi elettrici, cavi, impianti di messa a terra. Tutti questi controlli devono risultare da un protocollo scritto e firmato.	
	1,0	1,00		1,0	1,00
	1,00 Stück à € 90,00	€ 90,00		1,00 pezzi a € 90,00	€ 90,00

06.07	Persönliche Schutzausrüstungen	*00...12.	06.07	Dispositivi di protezione individuale	*00...12.
	PSA für die gesamte Dauer der Arbeiten. Dies können sein, Sicherheitsschuhe Arbeitsoverall bzw. Regenoverall Helm Handschuhe Schutzbrillen Gehörschutz Staubfiltermasken Sicherheitsgurt mit Rückhalteseil Die Wartung der PSA muss gewährleistet sein.			Dispositivi di protezione individuale per tutta la durata dei lavori. Possono essere: scarpe di sicurezza tuta da lavoro casco guanti occhiali di protezione cuffia protezione, contro la polvere cintura di sicurezza con bretelle collegate a fune La manutenzione del DPI dev'essere garantita.	
	1	1,00		1	1,00
	1,00 pauschal à € 160,00 € 160,00			1,00 a forfait a € 160,00 € 160,00	
06.08	Nebenkosten für Sicherheitsmassnahmen	*00...13.	06.08	Riscarcimento oneri per misure di sicurezza	*00...13.
	Einmalige Entschädigung für "Aufwendungen für die allgemeinen und besonderen Sicherheitsmaßnahmen laut Sicherheitsplan". Darunter fallen unter anderem: - Studium und Vertiefung des allgemeinen und besonderen Sicherheits- und Koordinierungsplanes, - Ausbildung und Einweisung des Personals und der Subunternehmer, - Verwendung von homologierten Werkzeugen und Maschinen, - Beteiligung der Sicherheitssprecher an den Koordinierungstreffen, - periodische ärztliche Untersuchungen, - Erstellen des Einsatzsicherheitsplanes (POS)			Risarcimento a forfait degli "Oneri per misure di sicurezza generali e specifiche" secondo quanto prescritto nel piano di sicurezza. Ciò comprende fra altro: - lo studio e l'approvvigionamento del piano generale e specifico di sicurezza e di coordinamento, - addestramento e istruzione del personale e dei subappaltatori, - utilizzo di attrezzature e macchine omologate, - partecipazione dal rappresentante per la sicurezza agli incontri di coordinamento, - visite mediche periodiche, - Elaborazione del Piano Operativo della Sicurezza (POS)	
	1	1,00		1	1,00
	1,00 pauschal à € 180,00 € 180,00			1,00 a forfait a € 180,00 € 180,00	
Summe Innenabschlüsse	€ 750,00		Totale Infissi interni	€ 750,00	

07 Warme und kalte Böden

07.01	Technische Vorbemerkungen	*00...14.
	<p>Das Fassadengerüst, Umkleiden, WC wird vom Bauunternehmen für die gesamte Dauer der Arbeiten aufgestellt, es muss allen Firmen kostenlos zur Verfügung gestellt werden, d.h. jede einzelne Firma kann das Gerüst, Container, WC kostenlos benützen. Die Hauptverteiltertafel muss für alle beteiligten Firmen eine Anschlussmöglichkeit und die Benützung derselben vorsehen, weiters muss der Baustrom allen Firmen zur Verfügung gestellt werden. Bis zum Hauptschaltkasten ist das Bauunternehmen zuständig, danach muss jede Firma selbst ihre Elektrokabel und Anschlussmöglichkeiten vorsehen. Jede einzelne Firma ist weiters verpflichtet ihren Baustellenabfall selbst zu entsorgen. Die Sicherheitskosten werden ausbezahlt, sofern die entsprechenden Massnahmen und Anweisungen des Sicherheitskoordinators ausgeführt werden. Abgerechnet wird nach effektivem Aufmass, ausschlaggebend sind die Einheitspreise. Für die regelmäßige Überprüfung der PSA sowie für die Unterweisungen der Arbeiter sind die Firmen selbst verantwortlich. Sollte in den einzelnen Positionen nicht ausdrücklich eine Zeitspanne angegeben sein, so wird die gesamte Dauer der Arbeiten zum Bau der Schulturnhalle Klausen angenommen. Alle Positionen sind laut Anweisung des Sicherheitskoordinators durchzuführen.</p>	

07.02	Unterverteilerkasten	*00...03.
	<p>Verwendung eines Unterverteilerkastens laut den geltenden CEI Normen zum Anschluss der elektrischen Maschinen und Geräte. Dauer: gesamte Dauer der gegenständlichen Arbeiten</p>	
	1,0	1,00
	1,00 Stück à € 90,00	€ 90,00

07 Pavimenti caldi e freddi

07.01	Premesse tecniche	*00...14.
	<p>Il ponteggio, spogliatoio, WC verrà montato dell' impresa edile per tutta la durata dei lavori e sarà a disposizione di tutte le ditte gratuitamente. Il quadro principale elettrico può essere usato da tutte le ditte inoltre dev' essere previsto la possibilità d'attacco. La corrente dev' essere a disposizione di tutte le dite coinvolte. Fino al quadro principale elettrico è responsabile l' impresa edile, poi ogni ditta dev' avere le sue prese, spine e cavi elettrici. Ogni ditta stessa è obbligata allo sgombero delle macerie, sono inclusi i diritti di discarica. I costi per la sicurezza al lavoro vengono pagati, se le disposizioni del coordinatore per la sicurezza vengono eseguite. La contabilità si fa secondo i prezzi unitari e le misure effettive. Ogni ditta è preposta per la manutenzione dei dispositivi di protezione individuale e per la formazione dei lavoratori. Se in una delle posizioni non è prevista la durata dei lavori, si prevede tutta la durata del cantiere fino della costruzione della palestra a Chiusa. Tutte le posizioni sono da eseguire secondo le istruzioni del coordinatore di sicurezza e lavoro.</p>	

07.02	Sottoquadro elettrico	*00...03.
	<p>Sottoquadro elettrico secondo le norme CEI per l'attacco delle macchine ed apparecchi. Durata: tutta la durata delle opere</p>	
	1,0	1,00
	1,00 pezzi a € 90,00	€ 90,00

07.03	Verbandskasten	*00...08.	07.03	Cassetta di pronto soccorso	*00...08.
	Es müssen folgende Produkte enthalten sein: Pulverseife Einweghandschuhe aus Vinyl oder Latex Spritzschutzvisier Packungen Wasserstoffperoxyd Packungen von elektrolytischem Chloroxidationsmittel Sterile Mullstreifen (10x10), einzeln verpackt Sterile Mullstreifen (18x40), einzeln verpackt Sterile Einwegpinzetten Packungen Gumminetze Packungen Watte Packungen von Fertigpflastern in verschiedenen Größen Verbandrollen 10 cm Höhe Pflasterrollen 2,5 cm Höhe Schere Abschnürband (Hämostyptikum) Fertige Eispackungen Isothermische Einwegdecke Einwegtaschen für die Sammlung von sanitärem Sondermüll Fiebermesser Zeitraum: gesamte Dauer der Arbeiten Es muss darauf geachtet werden, dass die Produkte nicht verfallen sind und ständig neu nachgefüllt werden.			devono contenere i seguenti prodotti: sapone liquido guanti in vinile mascherine con visiera flacone di pomata antistaminica flacone di colorossidante elettrolitico garze sterili 10*10 garze sterili 18*40 pinzette sterili 5 sacchetti politene monouso sacchetti di cotone cerotti rocchetti di cerotto 10 cm rocchetti di cerotto 2,5 cm forbice benda tubolare ghiaccio istantaneo coperta isotermica sacchetti polietilene per la raccolta di rifiuti sanitari termometro per tutta la durata delle opere. Bisogna vedere che i prodotti non siano scaduti e la cassetta sia sempre al completo.	
	1	1,00		1	1,00
	1,00 Stück à € 80,00	€ 80,00		1,00 pezzi a € 80,00	€ 80,00
07.04	Beleuchtungskörper	*00...10.	07.04	Illuminazione	*00...10.
	Bereitstellen von Beleuchtungskörpern für die unterkellerten Räume, welche nicht genügend Licht besitzen. Inbegriffen sind die Instandhaltung, wie Austausch der Leuchtröhren, wenn sie kaputt sind usw. Der Strom wird gesondert vergütet. Zeitraum: bei Notwendigkeit für die gesamte Dauer der Arbeiten			Messa a disposizione dell' illuminazione per i vani sotto terra, che non hanno abbastanza luce normale. È compreso nel prezzo il cambio delle lampade se sono guaste. La corrente non è compresa nel prezzo. Durata: se necessario per tutta la durata dei lavori.	
	1	1,00		1	1,00
	1,00 Stück à € 80,00	€ 80,00		1,00 pezzi a € 80,00	€ 80,00
07.05	Überprüfung der Maschinen, Anlagen und Geräte	*00...11.	07.05	Controllo delle macchine, impianti ed apparecchi	*00...11.
	Regelmäßige Überprüfung der Maschinen und elektrischen Geräte, Elektrokabel, Erdungsanlagen. Dies muss mit schriftlichen Protokollen und der entsprechenden Unterschrift belegt werden.			Controllo regolare delle macchine, impianti ed apparecchi elettrici, cavi, impianti di messa a terra. Tutti questi controlli devono risultare da un protocollo scritto e firmato.	
	1	1,00		1	1,00
	1,00 Stück à € 120,00	€ 120,00		1,00 pezzi a € 120,00	€ 120,00

Errichtung einer Schulturnhalle in Klausen - Sicherheitskosten
Costruzione della palestra ad uso scolastico - costi per la sicurezza

07.06	Persönliche Schutzausrüstungen	*00...12.	07.06	Dispositivi di protezione individuale	*00...12.
	PSA für die gesamte Dauer der Arbeiten. Dies können sein, Sicherheitsschuhe Arbeitsoverall bzw. Regenoverall Helm Handschuhe Schutzbrillen Gehörschutz Staubfiltermasken Sicherheitsgurt mit Rückhalteseil Die Wartung der PSA muss gewährleistet sein.			Dispositivi di protezione individuale per tutta la durata dei lavori. Possono essere: scarpe di sicurezza tuta da lavoro casco guanti occhiali di protezione cuffia protezione, contro la polvere cintura di sicurezza con bretelle collegate a fune La manutenzione del DPI dev'essere garantita.	
	1	1,00		1	1,00
	1,00 pauschal à € 160,00 € 160,00			1,00 a forfait a € 160,00 € 160,00	
07.07	Nebenkosten für Sicherheitsmassnahmen	*00...13.	07.07	Riscarcimento oneri per misure di sicurezza	*00...13.
	Einmalige Entschädigung für "Aufwendungen für die allgemeinen und besonderen Sicherheitsmaßnahmen laut Sicherheitsplan". Darunter fallen unter anderem: - Studium und Vertiefung des allgemeinen und besonderen Sicherheits- und Koordinierungsplanes, - Ausbildung und Einweisung des Personals und der Subunternehmer, - Verwendung von homologierten Werkzeugen und Maschinen, - Beteiligung der Sicherheitssprecher an den Koordinierungstreffen, - periodische ärztliche Untersuchungen, - Erstellen des Einsatzsicherheitsplanes (POS)			Risarcimento a forfait degli "Oneri per misure di sicurezza generali e specifiche" secondo quanto prescritto nel piano di sicurezza. Ciò comprende fra altro: - lo studio e l'approvvigionamento del piano generale e specifico di sicurezza e di coordinamento, - addestramento e istruzione del personale e dei subappaltatori, - utilizzo di attrezzature e macchine omologate, - partecipazione dal rappresentante per la sicurezza agli incontri di coordinamento, - visite mediche periodiche, - Elaborazione del Piano Operativo della Sicurezza (POS)	
	1	1,00		1	1,00
	1,00 pauschal à € 180,00 € 180,00			1,00 a forfait a € 180,00 € 180,00	
Summe	Warme und kalte Böden	€ 710,00	Totale	Pavimenti caldi e freddi	€ 710,00

08 Maler- und Gipskartonarbeiten sowie Unterdeckenkonstruktion

08.01	Technische Vorbemerkungen	*00...14.
	<p>Das Fassadengerüst, Umkleiden, WC wird vom Bauunternehmen für die gesamte Dauer der Arbeiten aufgestellt, es muss allen Firmen kostenlos zur Verfügung gestellt werden, d.h. jede einzelne Firma kann das Gerüst, Container, WC kostenlos benützen. Die Hauptverteiltertafel muss für alle beteiligten Firmen eine Anschlussmöglichkeit und die Benützung derselben vorsehen, weiters muss der Baustrom allen Firmen zur Verfügung gestellt werden. Bis zum Hauptschaltkasten ist das Bauunternehmen zuständig, danach muss jede Firma selbst ihre Elektrokabel und Anschlussmöglichkeiten vorsehen. Jede einzelne Firma ist weiters verpflichtet ihren Baustellenabfall selbst zu entsorgen. Die Sicherheitskosten werden ausbezahlt, sofern die entsprechenden Massnahmen und Anweisungen des Sicherheitskoordinators ausgeführt werden. Abgerechnet wird nach effektivem Aufmass, ausschlaggebend sind die Einheitspreise. Für die regelmäßige Überprüfung der PSA sowie für die Unterweisungen der Arbeiter sind die Firmen selbst verantwortlich.</p> <p>Sollte in den einzelnen Positionen nicht ausdrücklich eine Zeitspanne angegeben sein, so wird die gesamte Dauer der Arbeiten zum Bau der Schulturnhalle Klausen angenommen.</p> <p>Alle Positionen sind laut Anweisung des Sicherheitskoordinators durchzuführen.</p>	
08.02	Unterverteilerkasten	*00...03.
	<p>Verwendung eines Unterverteilerkastens laut den geltenden CEI Normen zum Anschluss der elektrischen Maschinen und Geräte.</p> <p>Dauer: gesamte Dauer der gegenständlichen Arbeiten</p> <p>1,0</p>	1,00
	1,00 Stück à € 120,00	€ 120,00
08.03	Verwendung von Rollgerüsten	*00...04.
	<p>Leichtmetall - Rollgerüst mit Schrägaufstiegen, mit Blockierung der Räder, sowie Seitenschutz mit Bordbrett, Knieschutz und Brustschutz auf der Arbeitsebene.</p> <p>Gerüstklassell: 1,50 KN/m²</p> <p>Arbeitshöhen bis ca. 8,40 m</p> <p>Größe: ca. 1,35*1,80</p> <p>Zeitraum: für die gesamte Dauer der gegenständlichen Arbeiten</p> <p>Anzahl: je nach Bedarf</p> <p>1</p>	1,00
	1,00 pauschal à € 800,00	€ 800,00

08 Opere da pittore e cartongesso nonche`controsoffitto

08.01	Premesse tecniche	*00...14.
	<p>Il ponteggio, spogliatoio, WC verrà montato dell' impresa edile per tutta la durata dei lavori e sarà a disposizione di tutte le ditte gratuitamente. Il quadro principale elettrico può essere usato da tutte le ditte inoltre dev' essere previsto la possibilità d'attacco. La corrente dev' essere a disposizione di tutte le dite coinvolte. Fino al quadro principale elettrico è responsabile l' impresa edile, poi ogni ditta dev' avere le sue prese, spine e cavi elettrici.</p> <p>Ogni ditta stessa è obbligata allo sgombero delle macerie, sono inclusi i diritti di discarica. I costi per la sicurezza al lavoro vengono pagati, se le disposizioni del coordinatore per la sicurezza vengono eseguite. La contabilità si fa secondo i prezzi unitari e le misure effettive.</p> <p>Ogni ditta è preposta per la manutenzione dei dispositivi di protezione individuale e per la formazione dei lavoratori. Se in una delle posizioni non è prevista la durata dei lavori, si prevede tutta la durata del cantiere fino della costruzione della palestra a Chiusa. Tutte le posizioni sono da eseguire secondo le istruzioni del coordinatore di sicurezza e lavoro.</p>	
08.02	Sottoquadro elettrico	*00...03.
	<p>Sottoquadro elettrico secondo le norme CEI per l'attacco delle macchine ed apparecchi.</p> <p>Durata: tutta la durata delle opere</p> <p>1,0</p>	1,00
	1,00 pezzi a € 120,00	€ 120,00
08.03	Ponte su ruote	*00...04.
	<p>Ponte a torre su ruote (trabatello) con scala a pioli interna, completo di piano di lavoro, sottoponte con botola di passaggio, di parapetto e di tavola fermapiede:</p> <p>classe: 1,50KN/m²</p> <p>Altezze fino a m.8,40</p> <p>misure: ca. 1,35*1,80</p> <p>Durata: per tutta la durata del opera concreta</p> <p>numero: a seconda del fabbisogno</p> <p>1</p>	1,00
	1,00 a forfait a € 800,00	€ 800,00

08.04	Verwendung von Leitern	*00...05.	08.04	L'uso di scale	*00...05.
	Verwendung von genormten und zulässigen Sprossenleitern verschiedener Art und Größe. Dauer: für die gesamte Dauer der gegenständlichen Arbeiten. Anzahl: je nach Bedarf			L'uso di qualsiasi tipo di scale unificate. Durata: per tutta la durata del opera stessa. Numero: a seconda del fabbisogno	
	1	1,00		1	1,00
	1,00 pauschal à € 150,00 € 150,00			1,00 a forfait a € 150,00 € 150,00	
08.05	Verbandskasten	*00...08.	08.05	Cassetta di pronto soccorso	*00...08.
	Es müssen folgende Produkte enthalten sein: Pulverseife Einweghandschuhe aus Vinyl oder Latex Spritzschutzvisier Packungen Wasserstoffperoxyd Packungen von elektrolytischem Chloroxidationsmittel Sterile Mullstreifen (10x10), einzeln verpackt Sterile Mullstreifen (18x40), einzeln verpackt Sterile Einwegpinzetten Packungen Gumminetze Packungen Watte Packungen von Fertigpflastern in verschiedenen Größen Verbandrollen 10 cm Höhe Pflasterrollen 2,5 cm Höhe Schere Abschnürband (Hämostyptikum) Fertige Eispackungen Isothermische Einwegdecke Einwegtaschen für die Sammlung von sanitärem Sondermüll Fiebermesser Zeitraum: gesamte Dauer der Arbeiten Es muss darauf geachtet werden, dass die Produkte nicht verfallen sind und ständig neu nachgefüllt werden.			devono contenere i seguenti prodotti: sapone liquido guanti in vinile mascherine con visiera flacone di pomata antistaminica flacone di colorossidante elettrolitico garze sterili 10*10 garze sterili 18*40 pinzette sterili 5 sacchetti politene monouso sacchetti di cotone cerotti rocchetti di cerotto 10 cm rocchetti di cerotto 2,5 cm forbice benda tubolare ghiaccio istantaneo coperta isoteramica sacchetti polietilene per la raccolta di rifiuti sanitari termometro per tutta la durata delle opere. Bisogna vedere che i prodotti non siano scaduti e la cassetta sia sempre al completo.	
	1	1,00		1	1,00
	1,00 Stück à € 80,00 € 80,00			1,00 pezzi a € 80,00 € 80,00	
08.06	Beleuchtungskörper	*00...10.	08.06	Illuminazione	*00...10.
	Bereitstellen von Beleuchtungskörpern für die unterkellerten Räume, welche nicht genügend Licht besitzen. Inbegriffen sind die Instandhaltung, wie Austausch der Leuchtröhren, wenn sie kaputt sind usw. Der Strom wird gesondert vergütet. Zeitraum: bei Notwendigkeit für die gesamte Dauer der Arbeiten			Messa a disposizione dell' illuminazione per i vani sotto terra, che non hanno abbastanza luce normale. È compreso nel prezzo il cambio delle lampade se sono guaste. La corrente non è compresa nel prezzo. Durata: se necessario per tutta la durata dei lavori.	
	1	1,00		1	1,00
	1,00 Stück à € 60,00 € 60,00			1,00 pezzi a € 60,00 € 60,00	

08.07	Überprüfung der Maschinen, Anlagen und Geräte	*00...11.	08.07	Controllo delle macchine, impianti ed apparecchi	*00...11.
	Regelmäßige Überprüfung der Maschinen und elektrischen Geräte, Elektrokabel, Erdungsanlagen. Dies muss mit schriftlichen Protokollen und der entsprechenden Unterschrift belegt werden.			Controllo regolare delle macchine, impianti ed apparecchi elettrici, cavi, impianti di messa a terra. Tutti questi controlli devono risultare da un protocollo scritto e firmato.	
	1	1,00		1	1,00
	1,00 Stück à € 80,00	€ 80,00		1,00 pezzi a € 80,00	€ 80,00
08.08	Fahrbare elektrische Arbeitsbühne mit Teleskoparm H=9,00m	*00...24.	08.08	piattaforme articolate elettriche, altezza max. 9,0 m	*00...24.
	Miete für fahrbare elektrtrische Arbeitsbühne mit Teleskoparm, laut den geltenden Bestimmungen. Arbeitshöhen bis 9,00 m			Nolo di piattaforme articolate elettriche, secondo le norme vigenti. per altezza fino a 9,00 m	
	40,0	40,00		40,0	40,00
	40,00 d à € 150,00	€ 6.000,00		40,00 d a € 150,00	€ 6.000,00
08.09	Persönliche Schutzausrüstungen	*00...12.	08.09	Dispositivi di protezione individuale	*00...12.
	PSA für die gesamte Dauer der Arbeiten. Dies können sein, Sicherheitsschuhe Arbeitsoverall bzw. Regenoverall Helm Handschuhe Schutzbrillen Gehörschutz Staubfiltermasken Sicherheitsgurt mit Rückhalteseil Die Wartung der PSA muss gewährleistet sein.			Dispositivi di protezione individuale per tutta la durata dei lavori. Possono essere: scarpe di sicurezza tuta da lavoro casco guanti occhiali di protezione cuffia protezione, contro la polvere cintura di sicurezza con bretelle collegate a fune La manutenzione del DPI dev'essere garantita.	
	1	1,00		1	1,00
	1,00 pauschal à € 150,00	€ 150,00		1,00 a forfait a € 150,00	€ 150,00

Errichtung einer Schulturnhalle in Klausen - Sicherheitskosten
Costruzione della palestra ad uso scolastico - costi per la sicurezza

08.10	Nebenkosten für Sicherheitsmassnahmen	*00...13.	08.10	Riscarcimento oneri per misure di sicurezza	*00...13.
	Einmalige Entschädigung für "Aufwendungen für die allgemeinen und besonderen Sicherheitsmaßnahmen laut Sicherheitsplan". Darunter fallen unter anderem: - Studium und Vertiefung des allgemeinen und besonderen Sicherheits- und Koordinierungsplanes, - Ausbildung und Einweisung des Personals und der Subunternehmer, - Verwendung von homologierten Werkzeugen und Maschinen, - Beteiligung der Sicherheitssprecher an den Koordinierungstreffen, - periodische ärztliche Untersuchungen, - Erstellen des Einsatzsicherheitsplanes (POS)			Risarcimento a forfait degli "Oneri per misure di sicurezza generali e specifiche" secondo quanto prescritto nel piano di sicurezza. Ciò comprende fra altro: - lo studio e l'approvvigionamento del piano generale e specifico di sicurezza e di coordinamento, - addestramento e istruzione del personale e die subappaltatori, - utilizzo di attrezzature e macchine omologate, - partecipazione dal rappresentante per a sicurezza agli incontri di coordinamento, - visite mediche periodiche, - Elaborazione del Piano Operativo della Sicurezza (POS)	
	1	1,00		1	1,00
	1,00 pauschal à € 180,00 €	180,00		1,00 a forfait a € 180,00 €	180,00
Summe Maler- und Gipskartonarbeiten sowie Unterdeckenkonstruktion		€ 7.620,00	Totale Opere da pittore e cartongesso nonche`controsoffitto		€ 7.620,00

09	Einrichtung	09	arredamento
09.01	Technische Vorbemerkungen *00...14. <p>Das Fassadengerüst, Umkleiden, WC wird vom Bauunternehmen für die gesamte Dauer der Arbeiten aufgestellt, es muss allen Firmen kostenlos zur Verfügung gestellt werden, d.h. jede einzelne Firma kann das Gerüst, Container, WC kostenlos benützen. Die Hauptverteiltertafel muss für alle beteiligten Firmen eine Anschlussmöglichkeit und die Benützung derselben vorsehen, weiters muss der Baustrom allen Firmen zur Verfügung gestellt werden. Bis zum Hauptschaltkasten ist das Bauunternehmen zuständig, danach muss jede Firma selbst ihre Elektrokabel und Anschlussmöglichkeiten vorsehen. Jede einzelne Firma ist weiters verpflichtet ihren Baustellenabfall selbst zu entsorgen. Die Sicherheitskosten werden ausbezahlt, sofern die entsprechenden Massnahmen und Anweisungen des Sicherheitskoordinators ausgeführt werden. Abgerechnet wird nach effektivem Aufmass, ausschlaggebend sind die Einheitspreise. Für die regelmäßige Überprüfung der PSA sowie für die Unterweisungen der Arbeiter sind die Firmen selbst verantwortlich. Sollte in den einzelnen Positionen nicht ausdrücklich eine Zeitspanne angegeben sein, so wird die gesamte Dauer der Arbeiten zum Bau der Schulturnhalle Klausen angenommen. Alle Positionen sind laut Anweisung des Sicherheitskoordinators durchzuführen.</p>	09.01	Premesse tecniche *00...14. <p>Il ponteggio, spogliatoio, WC verrà montato dell' impresa edile per tutta la durata dei lavori e sarà a disposizione di tutte le ditte gratuitamente. Il quadro principale elettrico può essere usato da tutte le ditte inoltre dev' essere previsto la possibilità d'attacco. La corrente dev' essere a disposizione di tutte le ditte coinvolte. Fino al quadro principale elettrico è responsabile l' impresa edile, poi ogni ditta dev' avere le sue prese, spine e cavi elettrici. Ogni ditta stessa è obbligata allo sgombero delle macerie, sono inclusi i diritti di discarica. I costi per la sicurezza al lavoro vengono pagati, se le disposizioni del coordinatore per la sicurezza vengono eseguite. La contabilità si fa secondo i prezzi unitari e le misure effettive. Ogni ditta è preposta per la manutenzione dei dispositivi di protezione individuale e per la formazione dei lavoratori. Se in una delle posizioni non è prevista la durata dei lavori, si prevede tutta la durata del cantiere fino della costruzione della palestra a Chiusa. Tutte le posizioni sono da eseguire secondo le istruzioni del coordinatore di sicurezza e lavoro.</p>
09.02	Unterverteilerkasten *00...03. <p>Verwendung eines Unterverteilerkastens laut den geltenden CEI Normen zum Anschluss der elektrischen Maschinen und Geräte. Dauer: gesamte Dauer der gegenständlichen Arbeiten 1,0 1,00</p> <p>1,00 Stück à € 80,00 € 80,00</p>	09.02	Sottoquadro elettrico *00...03. <p>Sottoquadro elettrico secondo le norme CEI per l'attacco delle macchine ed apparecchi. Durata: tutta la durata delle opere 1,0 1,00</p> <p>1,00 pezzi a € 80,00 € 80,00</p>
09.03	Verwendung von Rollgerüsten *00...04. <p>Leichtmetall - Rollgerüst mit Schrägaufstiegen, mit Blockierung der Räder, sowie Seitenschutz mit Bordbrett, Knieschutz und Brustschutz auf der Arbeitsebene. Gerüstklassell: 1,50 KN/m² Arbeitshöhen bis ca. 8,40 m Größe: ca. 1,35*1,80 Zeitraum: für die gesamte Dauer der gegenständlichen Arbeiten Anzahl: je nach Bedarf 1 1,00</p> <p>1,00 pauschal à € 450,00 € 450,00</p>	09.03	Ponte su ruote *00...04. <p>Ponte a torre su ruote (trabatello) con scala a pioli interna, completo di piano di lavoro, sottoponte con botola di passaggio, di parapetto e di tavola fermapiede: classe: 1,50KN/m² Altezze fino a m.8,40 misure: ca. 1,35*1,80 Durata: per tutta la durata del opera concreta numero: a seconda del fabbisogno 1 1,00</p> <p>1,00 a forfait a € 450,00 € 450,00</p>

09.04	Verwendung von Leitern	*00...05.	09.04	L'uso di scale	*00...05.
	Verwendung von genormten und zulässigen Sprossenleitern verschiedener Art und Größe. Dauer: für die gesamte Dauer der gegenständlichen Arbeiten. Anzahl: je nach Bedarf			L'uso di qualsiasi tipo di scale unificate. Durata: per tutta la durata del opera stessa. Numero: a seconda del fabbisogno	
	1	1,00		1	1,00
	1,00 pauschal à € 80,00	€ 80,00		1,00 a forfait a € 80,00	€ 80,00
09.05	Verbandskasten	*00...08.	09.05	Cassetta di pronto soccorso	*00...08.
	Es müssen folgende Produkte enthalten sein: Pulverseife Einweghandschuhe aus Vinyl oder Latex Spritzschutzvisier Packungen Wasserstoffperoxyd Packungen von elektrolytischem Chloroxidationsmittel Sterile Mullstreifen (10x10), einzeln verpackt Sterile Mullstreifen (18x40), einzeln verpackt Sterile Einwegpinzetten Packungen Gumminetze Packungen Watte Packungen von Fertigpflastern in verschiedenen Größen Verbandrollen 10 cm Höhe Pflasterrollen 2,5 cm Höhe Schere Abschnürband (Hämostyptikum) Fertige Eispackungen Isothermische Einwegdecke Einwegtaschen für die Sammlung von sanitärem Sondermüll Fiebermesser Zeitraum: gesamte Dauer der Arbeiten Es muss darauf geachtet werden, dass die Produkte nicht verfallen sind und ständig neu nachgefüllt werden.			devono contenere i seguenti prodotti: sapone liquido guanti in vinile mascherine con visiera flacone di pomata antistaminica flacone di colorossidante elettrolitico garze sterili 10*10 garze sterili 18*40 pinzette sterili 5 sacchetti politene monouso sacchetti di cotone cerotti rocchetti di cerotto 10 cm rocchetti di cerotto 2,5 cm forbice benda tubolare ghiaccio istantaneo coperta isotermica sacchetti polietilene per la raccolta di rifiuti sanitari termometro per tutta la durata delle opere. Bisogna vedere che i prodotti non siano scaduti e la cassetta sia sempre al completo.	
	1	1,00		1	1,00
	1,00 Stück à € 80,00	€ 80,00		1,00 pezzi a € 80,00	€ 80,00
09.06	Beleuchtungskörper	*00...10.	09.06	Illuminazione	*00...10.
	Bereitstellen von Beleuchtungskörpern für die unterkellerten Räume, welche nicht genügend Licht besitzen. Inbegriffen sind die Instandhaltung, wie Austausch der Leuchtröhren, wenn sie kaputt sind usw. Der Strom wird gesondert vergütet. Zeitraum: bei Notwendigkeit für die gesamte Dauer der Arbeiten			Messa a disposizione dell' illuminazione per i vani sotto terra, che non hanno abbastanza luce normale. È compreso nel prezzo il cambio delle lampade se sono guaste. La corrente non è compresa nel prezzo. Durata: se necessario per tutta la durata dei lavori.	
	1	1,00		1	1,00
	1,00 Stück à € 60,00	€ 60,00		1,00 pezzi a € 60,00	€ 60,00

09.07	Überprüfung der Maschinen, Anlagen und Geräte	*00...11.	09.07	Controllo delle macchine, impianti ed apparecchi	*00...11.
	Regelmäßige Überprüfung der Maschinen und elektrischen Geräte, Elektrokabel, Erdungsanlagen. Dies muss mit schriftlichen Protokollen und der entsprechenden Unterschrift belegt werden.			Controllo regolare delle macchine, impianti ed apparecchi elettrici, cavi, impianti di messa a terra. Tutti questi controlli devono risultare da un protocollo scritto e firmato.	
	1	1,00		1	1,00
	1,00 Stück à € 80,00	€ 80,00		1,00 pezzi a € 80,00	€ 80,00
09.08	Fahrbare elektrische Arbeitsbühne mit Teleskoparm H=9,00m	*00...24.	09.08	piattaforme articolate elettriche, altezza max. 9,0 m	*00...24.
	Miete für fahrbare elektrtrische Arbeitsbühne mit Teleskoparm, laut den geltenden Bestimmungen. Arbeitshöhen bis 9,00 m			Nolo di piattaforme articolate elettriche, secondo le norme vigenti. per altezza fino a 9,00 m	
	5,0	5,00		5,0	5,00
	5,00 d à € 150,00	€ 750,00		5,00 d a € 150,00	€ 750,00
09.09	Persönliche Schutzausrüstungen	*00...12.	09.09	Dispositivi di protezione individuale	*00...12.
	PSA für die gesamte Dauer der Arbeiten. Dies können sein, Sicherheitsschuhe Arbeitsoverall bzw. Regenoverall Helm Handschuhe Schutzbrillen Gehörschutz Staubfiltermasken Sicherheitsgurt mit Rückhalteseil Die Wartung der PSA muss gewährleistet sein.			Dispositivi di protezione individuale per tutta la durata dei lavori. Possono essere: scarpe di sicurezza tuta da lavoro casco guanti occhiali di protezione cuffia protezione, contro la polvere cintura di sicurezza con bretelle collegate a fune La manutenzione del DPI dev'essere garantita.	
	1	1,00		1	1,00
	1,00 pauschal à € 120,00	€ 120,00		1,00 a forfait a € 120,00	€ 120,00

Errichtung einer Schulturnhalle in Klausen - Sicherheitskosten
 Costruzione della palestra ad uso scolastico - costi per la sicurezza

09.10	Nebenkosten für Sicherheitsmassnahmen	*00...13.	09.10	Riscarcimento oneri per misure di sicurezza	*00...13.
	Einmalige Entschädigung für "Aufwendungen für die allgemeinen und besonderen Sicherheitsmaßnahmen laut Sicherheitsplan". Darunter fallen unter anderem: - Studium und Vertiefung des allgemeinen und besonderen Sicherheits- und Koordinierungsplanes, - Ausbildung und Einweisung des Personals und der Subunternehmer, - Verwendung von homologierten Werkzeugen und Maschinen, - Beteiligung der Sicherheitssprecher an den Koordinierungstreffen, - periodische ärztliche Untersuchungen, - Erstellen des Einsatzsicherheitsplanes (POS)			Risarcimento a forfait degli "Oneri per misure di sicurezza generali e specifiche" secondo quanto prescritto nel piano di sicurezza. Ciò comprende fra altro: - lo studio e l'approvvigionamento del piano generale e specifico di sicurezza e di coordinamento, - addestramento e istruzione del personale e die subappaltatori, - utilizzo di attrezzature e macchine omologate, - partecipazione dal rappresentante per a sicurezza agli incontri di coordinamento, - visite mediche periodiche, - Elaborazione del Piano Operativo della Sicurezza (POS)	
	1	1,00		1	1,00
	1,00 pauschal à € 180,00	€ 180,00		1,00 a forfait a € 180,00	€ 180,00
Summe Einrichtung		€ 1.880,00	Totale arredamento		€ 1.880,00

10	Aufzug	10	ascensore
10.01	Technische Vorbemerkungen *00...01. <p>Das Fassadengerüst, Umkleiden, WC wird vom Bauunternehmen für die gesamte Dauer der Arbeiten aufgestellt, es muss allen Firmen kostenlos zur Verfügung gestellt werden, d.h. jede einzelne Firma kann das Gerüst, Container, WC kostenlos benützen. Die Hauptverteiltertafel muss für alle beteiligten Firmen eine Anschlussmöglichkeit und die Benützung derselben vorsehen, weiters muss der Baustrom allen Firmen zur Verfügung gestellt werden. Bis zum Hauptschaltkasten ist das Bauunternehmen zuständig, danach muss jede Firma selbst ihre Elektrokabel und Anschlussmöglichkeiten vorsehen. Jede einzelne Firma ist weiters verpflichtet ihren Baustellenabfall selbst zu entsorgen. Die Sicherheitskosten werden ausbezahlt, sofern die entsprechenden Massnahmen und Anweisungen des Sicherheitskoordinators ausgeführt werden. Abgerechnet wird nach effektivem Aufmass, ausschlaggebend sind die Einheitspreise. Für die regelmäßige Überprüfung der PSA sowie für die Unterweisungen der Arbeiter sind die Firmen selbst verantwortlich. Sollte in den einzelnen Positionen nicht ausdrücklich eine Zeitspanne angegeben sein, so wird die gesamte Dauer der Arbeiten zum Bau der Schulturnhalle Klausen angenommen. Alle Positionen sind laut Anweisung des Sicherheitskoordinators durchzuführen.</p>	10.01	Premesse tecniche *00...01. <p>Il ponteggio, spogliatoio, WC verrà montato dell' impresa edile per tutta la durata dei lavori e sarà a disposizione di tutte le ditte gratuitamente. Il quadro principale elettrico può essere usato da tutte le ditte inoltre dev' essere previsto la possibilità d'attacco. La corrente dev' essere a disposizione di tutte le ditte coinvolte. Fino al quadro principale elettrico è responsabile l' impresa edile, poi ogni ditta dev' avere le sue prese, spine e cavi elettrici. Ogni ditta stessa è obbligata allo sgombero delle macerie, sono inclusi i diritti di discarica. I costi per la sicurezza al lavoro vengono pagati, se le disposizioni del coordinatore per la sicurezza vengono eseguite. La contabilità si fa secondo i prezzi unitari e le misure effettive. Ogni ditta è preposta per la manutenzione dei dispositivi di protezione individuale e per la formazione dei lavoratori. Se in una delle posizioni non è prevista la durata dei lavori, si prevede tutta la durata del cantiere fino della costruzione della palestra a Chiusa. Tutte le posizioni sono da eseguire secondo le istruzioni del coordinatore di sicurezza e lavoro.</p>
10.02	Unterverteilerkasten *00...25. <p>Verwendung eines Unterverteilerkastens laut den geltenden CEI Normen zum Anschluss der elektrischen Maschinen und Geräte. Dauer: gesamte Dauer der gegenständlichen Arbeiten 1,0 1,00</p> <p>1,00 Stück à € 80,00 € 80,00</p>	10.02	Sottoquadro elettrico *00...25. <p>Sottoquadro elettrico secondo le norme CEI per l'attacco delle macchine ed apparecchi. Durata: tutta la durata delle opere 1,0 1,00</p> <p>1,00 pezzi a € 80,00 € 80,00</p>
10.03	Verwendung von Leitern *00...18. <p>Verwendung von genormten und zulässigen Sprossenleitern verschiedener Art und Größe. Dauer: für die gesamte Dauer der gegenständlichen Arbeiten. Anzahl: je nach Bedarf 1,0 1,00</p> <p>1,00 pauschal à € 80,00 € 80,00</p>	10.03	L'uso di scale *00...18. <p>L'uso di qualsiasi tipo di scale unificate. Durata: per tutta la durata del opera stessa. Numero: a seconda del fabbisogno 1,0 1,00</p> <p>1,00 a forfait a € 80,00 € 80,00</p>

10.04	Feuerlöscher	*00...09.	10.04	Estintori portatili	*00...09.
	Bereitstellung eines genormten Feuerlöschers, 6 kg Pulverfeuerlöscher, alle 6 Monate zu überprüfen.			Estintori portatili omologati, estintore a polvere a 6 kg, da controllare ogni 6 mesi.	
	1,0	1,00		1,0	1,00
	1,00 Stück à € 60,00	€ 60,00		1,00 pezzi a € 60,00	€ 60,00
10.05	Verbandskasten	*00...10.	10.05	Cassetta di pronto soccorso	*00...10.
	Es müssen folgende Produkte enthalten sein: Pulverseife Einweghandschuhe aus Vinyl oder Latex Spritzschutzvisier Packungen Wasserstoffperoxyd Packungen von elektrolytischem Chloroxidationsmittel Sterile Mullstreifen (10x10), einzeln verpackt Sterile Mullstreifen (18x40), einzeln verpackt Sterile Einwegpinzetten Packungen Gumminetze Packungen Watte Packungen von Fertigpflastern in verschiedenen Größen Verbandrollen 10 cm Höhe Pflasterrollen 2,5 cm Höhe Schere Abschnürband (Hämostyptikum) Fertige Eispackungen Isothermische Einwegdecke Einwegtaschen für die Sammlung von sanitärem Sondermüll Fiebermesser Zeitraum: gesamte Dauer der Arbeiten Es muss darauf geachtet werden, dass die Produkte nicht verfallen sind und ständig neu nachgefüllt werden.			devono contenere i seguenti prodotti: sapone liquido guanti in vinile mascherine con visiera flacone di pomata antistaminica flacone di colorossidante elettrolitico garze sterili 10*10 garze sterili 18*40 pinzette sterili 5 sacchetti politene monouso sacchetti di cotone cerotti rocchetti di cerotto 10 cm rocchetti di cerotto 2,5 cm forbice benda tubolare ghiaccio istantaneo coperta isotermica sacchetti polietilene per la raccolta di rifiuti sanitari termometro per tutta la durata delle opere. Bisogna vedere che i prodotti non siano scaduti e la cassetta sia sempre al completo.	
	1,0	1,00		1,0	1,00
	1,00 Stück à € 80,00	€ 80,00		1,00 pezzi a € 80,00	€ 80,00
10.06	Überprüfung der Maschinen, Anlagen und Geräte	*00...13.	10.06	Controllo delle macchine, impianti ed apparecchi	*00...13.
	Regelmäßige Überprüfung der Maschinen und elektrischen Geräte, Elektrokabel, Erdungsanlagen, Kran und des Gerüsts. Dies muss mit schriftlichen Protokollen und der entsprechenden Unterschrift belegt werden.			Controllo regolare delle macchine, impianti ed apparecchi elettrici, cavi, impianti di messa a terra, gru e del ponteggio. Tutti questi controlli devono risultare da un protocollo scritto e firmato.	
	1,0	1,00		1,0	1,00
	1,00 pauschal à € 60,00	€ 60,00		1,00 a forfait a € 60,00	€ 60,00

10.07	Persönliche Schutzausrüstungen	*00...21.	10.07	Dispositivi di protezione individuale	*00...21.
	PSA für die gesamte Dauer der Arbeiten. Dies können sein, Sicherheitsschuhe Arbeitsoverall bzw. Regenoverall Helm Handschuhe Schutzbrillen Gehörschutz Staubfiltermasken Sicherheitsgurt mit Rückhalteseil Die Wartung der PSA muss gewährleistet sein. 1,0	1,00		Dispositivi di protezione individuale per tutta la durata dei lavori. Possono essere: scarpe di sicurezza tuta da lavoro casco guanti occhiali di protezione cuffia protezione, contro la polvere cintura di sicurezza con bretelle collegate a fune La manutenzione del DPI dev'essere garantita. 1,0	1,00
	1,00 pauschal à € 140,00	€ 140,00		1,00 a forfait a € 140,00	€ 140,00
10.08	Nebenkosten für Sicherheitsmassnahmen	*00...22.	10.08	Riscarcimento oneri per misure di sicurezza	*00...22.
	Einmalige Entschädigung für "Aufwendungen für die allgemeinen und besonderen Sicherheitsmaßnahmen laut Sicherheitsplan". Darunter fallen unter anderem: - Studium und Vertiefung des allgemeinen und besonderen Sicherheits- und Koordinierungsplanes, - Ausbildung und Einweisung des Personals und der Subunternehmer, - Verwendung von homologierten Werkzeugen und Maschinen, - Beteiligung der Sicherheitssprecher an den Koordinierungstreffen, - periodische ärztliche Untersuchungen, - Erstellen des Einsatzsicherheitsplanes (POS) 0,00 pauschal à € 160,00	0,00		Risarcimento a forfait degli "Oneri per misure di sicurezza generali e specifiche" secondo quanto prescritto nel piano di sicurezza. Ciò comprende fra altro: - lo studio e l'approvvigionamento del piano generale e specifico di sicurezza e di coordinamento, - addestramento e istruzione del personale e dei subappaltatori, - utilizzo di attrezzature e macchine omologate, - partecipazione dal rappresentante per la sicurezza agli incontri di coordinamento, - visite mediche periodiche, - Elaborazione del Piano Operativo della Sicurezza (POS) 0,00 a forfait a € 160,00	0,00
	0,00 pauschal à € 160,00	€ 0,00		0,00 a forfait a € 160,00	€ 0,00
Summe Aufzug	€ 500,00		Totale ascensore	€ 500,00	

11	Aussengestaltung	11	sistemazione esterna								
11.01	<div><div>Technische Vorbemerkungen</div><div>*00...14.</div></div> <div><p>Das Fassadengerüst, Umkleiden, WC wird vom Bauunternehmen für die gesamte Dauer der Arbeiten aufgestellt, es muss allen Firmen kostenlos zur Verfügung gestellt werden, d.h. jede einzelne Firma kann das Gerüst, Container, WC kostenlos benützen. Die Hauptverteiltertafel muss für alle beteiligten Firmen eine Anschlussmöglichkeit und die Benützung derselben vorsehen, weiters muss der Baustrom allen Firmen zur Verfügung gestellt werden. Bis zum Hauptschaltkasten ist das Bauunternehmen zuständig, danach muss jede Firma selbst ihre Elektrokabel und Anschlussmöglichkeiten vorsehen. Jede einzelne Firma ist weiters verpflichtet ihren Baustellenabfall selbst zu entsorgen. Die Sicherheitskosten werden ausbezahlt, sofern die entsprechenden Massnahmen und Anweisungen des Sicherheitskoordinators ausgeführt werden. Abgerechnet wird nach effektivem Aufmass, ausschlaggebend sind die Einheitspreise. Für die regelmäßige Überprüfung der PSA sowie für die Unterweisungen der Arbeiter sind die Firmen selbst verantwortlich. Sollte in den einzelnen Positionen nicht ausdrücklich eine Zeitspanne angegeben sein, so wird die gesamte Dauer der Arbeiten zum Bau der Schulturnhalle Klausen angenommen. Alle Positionen sind laut Anweisung des Sicherheitskoordinators durchzuführen.</p></div>	11.01	<div><div>Premesse tecniche</div><div>*00...14.</div></div> <div><p>Il ponteggio, spogliatoio, WC verrà montato dell' impresa edile per tutta la durata dei lavori e sarà a disposizione di tutte le ditte gratuitamente. Il quadro principale elettrico può essere usato da tutte le ditte inoltre dev' essere previsto la possibilità d'attacco. La corrente dev' essere a disposizione di tutte le dite coinvolte. Fino al quadro principale elettrico è responsabile l' impresa edile, poi ogni ditta dev' avere le sue prese, spine e cavi elettrici. Ogni ditta stessa è obbligata allo sgombero delle macerie, sono inclusi i diritti di discarica. I costi per la sicurezza al lavoro vengono pagati, se le disposizioni del coordinatore per la sicurezza vengono eseguite. La contabilità si fa secondo i prezzi unitari e le misure effettive. Ogni ditta è preposta per la manutenzione dei dispositivi di protezione individuale e per la formazione dei lavoratori. Se in una delle posizioni non è prevista la durata dei lavori, si prevede tutta la durata del cantiere fino della costruzione della palestra a Chiusa. Tutte le posizioni sono da eseguire secondo le istruzioni del coordinatore di sicurezza e lavoro.</p></div>								
11.02	<div><div>Unterverteilerkasten</div><div>*00...03.</div></div> <div><p>Verwendung eines Unterverteilerkastens laut den geltenden CEI Normen zum Anschluss der elektrischen Maschinen und Geräte. Dauer: gesamte Dauer der gegenständlichen Arbeiten</p><table><tr><td>1,0</td><td>1,00</td></tr><tr><td>1,00 Stück à € 80,00</td><td>€ 80,00</td></tr></table></div>	1,0	1,00	1,00 Stück à € 80,00	€ 80,00	11.02	<div><div>Sottoquadro elettrico</div><div>*00...03.</div></div> <div><p>Sottoquadro elettrico secondo le norme CEI per l'attacco delle macchine ed apparecchi. Durata: tutta la durata delle opere</p><table><tr><td>1,0</td><td>1,00</td></tr><tr><td>1,00 pezzi a € 80,00</td><td>€ 80,00</td></tr></table></div>	1,0	1,00	1,00 pezzi a € 80,00	€ 80,00
1,0	1,00										
1,00 Stück à € 80,00	€ 80,00										
1,0	1,00										
1,00 pezzi a € 80,00	€ 80,00										
11.03	<div><div>Verwendung von Leitern</div><div>*00...05.</div></div> <div><p>Verwendung von genormten und zulässigen Sprossenleitern verschiedener Art und Größe. Dauer: für die gesamte Dauer der gegenständlichen Arbeiten. Anzahl: je nach Bedarf</p><table><tr><td>1</td><td>1,00</td></tr><tr><td>1,00 pauschal à € 90,00</td><td>€ 90,00</td></tr></table></div>	1	1,00	1,00 pauschal à € 90,00	€ 90,00	11.03	<div><div>L'uso di scale</div><div>*00...05.</div></div> <div><p>L'uso di qualsiasi tipo di scale unificate. Durata: per tutta la durata del opera stessa. Numero: a seconda del fabbisogno</p><table><tr><td>1</td><td>1,00</td></tr><tr><td>1,00 a forfait a € 90,00</td><td>€ 90,00</td></tr></table></div>	1	1,00	1,00 a forfait a € 90,00	€ 90,00
1	1,00										
1,00 pauschal à € 90,00	€ 90,00										
1	1,00										
1,00 a forfait a € 90,00	€ 90,00										

11.04	Verbandskasten	*00...08.	11.04	Cassetta di pronto soccorso	*00...08.
	Es müssen folgende Produkte enthalten sein: Pulverseife Einweghandschuhe aus Vinyl oder Latex Spritzschutzvisier Packungen Wasserstoffperoxyd Packungen von elektrolytischem Chloroxidationsmittel Sterile Mullstreifen (10x10), einzeln verpackt Sterile Mullstreifen (18x40), einzeln verpackt Sterile Einwegpinzetten Packungen Gumminetze Packungen Watte Packungen von Fertigpflastern in verschiedenen Größen Verbandrollen 10 cm Höhe Pflasterrollen 2,5 cm Höhe Schere Abschnürband (Hämostyptikum) Fertige Eispackungen Isothermische Einwegdecke Einwegtaschen für die Sammlung von sanitärem Sondermüll Fiebermesser Zeitraum: gesamte Dauer der Arbeiten Es muss darauf geachtet werden, dass die Produkte nicht verfallen sind und ständig neu nachgefüllt werden.			devono contenere i seguenti prodotti: sapone liquido guanti in vinile mascherine con visiera flacone di pomata antistaminica flacone di colorossidante elettrolitico garze sterili 10*10 garze sterili 18*40 pinzette sterili 5 sacchetti politene monouso sacchetti di cotone cerotti rocchetti di cerotto 10 cm rocchetti di cerotto 2,5 cm forbice benda tubolare ghiaccio istantaneo coperta isotermica sacchetti polietilene per la raccolta di rifiuti sanitari termometro per tutta la durata delle opere. Bisogna vedere che i prodotti non siano scaduti e la cassetta sia sempre al completo.	
	1	1,00		1	1,00
	1,00 Stück à € 80,00	€ 80,00		1,00 pezzi a € 80,00	€ 80,00
11.05	Überprüfung der Maschinen, Anlagen und Geräte	*00...11.	11.05	Controllo delle macchine, impianti ed apparecchi	*00...11.
	Regelmäßige Überprüfung der Maschinen und elektrischen Geräte, Elektrokabel, Erdungsanlagen. Dies muss mit schriftlichen Protokollen und der entsprechenden Unterschrift belegt werden.			Controllo regolare delle macchine, impianti ed apparecchi elettrici, cavi, impianti di messa a terra. Tutti questi controlli devono risultare da un protocollo scritto e firmato.	
	1	1,00		1	1,00
	1,00 Stück à € 60,00	€ 60,00		1,00 pezzi a € 60,00	€ 60,00

Errichtung einer Schulturnhalle in Klausen - Sicherheitskosten
Costruzione della palestra ad uso scolastico - costi per la sicurezza

11.06	Persönliche Schutzausrüstungen	*00...12.	11.06	Dispositivi di protezione individuale	*00...12.
	PSA für die gesamte Dauer der Arbeiten. Dies können sein, Sicherheitsschuhe Arbeitsoverall bzw. Regenoverall Helm Handschuhe Schutzbrillen Gehörschutz Staubfiltermasken Sicherheitsgurt mit Rückhalteseil Die Wartung der PSA muss gewährleistet sein.			Dispositivi di protezione individuale per tutta la durata dei lavori. Possono essere: scarpe di sicurezza tuta da lavoro casco guanti occhiali di protezione cuffia protezione, contro la polvere cintura di sicurezza con bretelle collegate a fune La manutenzione del DPI dev'essere garantita.	
	1	1,00		1	1,00
	1,00 pauschal à € 120,00 € 120,00			1,00 a forfait a € 120,00 € 120,00	
11.07	Nebenkosten für Sicherheitsmassnahmen	*00...13.	11.07	Riscarcimento oneri per misure di sicurezza	*00...13.
	Einmalige Entschädigung für "Aufwendungen für die allgemeinen und besonderen Sicherheitsmaßnahmen laut Sicherheitsplan". Darunter fallen unter anderem: - Studium und Vertiefung des allgemeinen und besonderen Sicherheits- und Koordinierungsplanes, - Ausbildung und Einweisung des Personals und der Subunternehmer, - Verwendung von homologierten Werkzeugen und Maschinen, - Beteiligung der Sicherheitssprecher an den Koordinierungstreffen, - periodische ärztliche Untersuchungen, - Erstellen des Einsatzsicherheitsplanes (POS)			Risarcimento a forfait degli "Oneri per misure di sicurezza generali e specifiche" secondo quanto prescritto nel piano di sicurezza. Ciò comprende fra altro: - lo studio e l'approvvigionamento del piano generale e specifico di sicurezza e di coordinamento, - addestramento e istruzione del personale e dei subappaltatori, - utilizzo di attrezzature e macchine omologate, - partecipazione dal rappresentante per la sicurezza agli incontri di coordinamento, - visite mediche periodiche, - Elaborazione del Piano Operativo della Sicurezza (POS)	
	1	1,00		1	1,00
	1,00 pauschal à € 120,00 € 120,00			1,00 a forfait a € 120,00 € 120,00	
Summe Aussengestaltung	€ 550,00		Totale sistemazione esterna	€ 550,00	

12	Hydraulikerarbeiten		12	opere da idraulico	
12.01	Technische Vorbemerkungen <p>Das Fassadengerüst, Umkleiden, WC wird vom Bauunternehmen für die gesamte Dauer der Arbeiten aufgestellt, es muss allen Firmen kostenlos zur Verfügung gestellt werden, d.h. jede einzelne Firma kann das Gerüst, Container, WC kostenlos benützen. Die Hauptverteiltertafel muss für alle beteiligten Firmen eine Anschlussmöglichkeit und die Benützung derselben vorsehen, weiters muss der Baustrom allen Firmen zur Verfügung gestellt werden. Bis zum Hauptschaltkasten ist das Bauunternehmen zuständig, danach muss jede Firma selbst ihre Elektrokabel und Anschlussmöglichkeiten vorsehen. Jede einzelne Firma ist weiters verpflichtet ihren Baustellenabfall selbst zu entsorgen. Die Sicherheitskosten werden ausbezahlt, sofern die entsprechenden Massnahmen und Anweisungen des Sicherheitskoordinators ausgeführt werden. Abgerechnet wird nach effektivem Aufmass, ausschlaggebend sind die Einheitspreise. Für die regelmäßige Überprüfung der PSA sowie für die Unterweisungen der Arbeiter sind die Firmen selbst verantwortlich. Sollte in den einzelnen Positionen nicht ausdrücklich eine Zeitspanne angegeben sein, so wird die gesamte Dauer der Arbeiten zum Bau der Schulturnhalle Klausen angenommen. Alle Positionen sind laut Anweisung des Sicherheitskoordinators durchzuführen.</p>	*01...01.	12.01	Premesse tecniche <p>Il ponteggio, spogliatoio, WC verrà montato dell' impresa edile per tutta la durata dei lavori e sarà a disposizione di tutte le ditte gratuitamente. Il quadro principale elettrico può essere usato da tutte le ditte inoltre dev' essere previsto la possibilità d'attacco. La corrente dev' essere a disposizione di tutte le ditte coinvolte. Fino al quadro principale elettrico è responsabile l' impresa edile, poi ogni ditta dev' avere le sue prese, spine e cavi elettrici. Ogni ditta stessa è obbligata allo sgombero delle macerie, sono inclusi i diritti di scarica. I costi per la sicurezza al lavoro vengono pagati, se le disposizioni del coordinatore per la sicurezza vengono eseguite. La contabilità si fa secondo i prezzi unitari e le misure effettive. Ogni ditta è preposta per la manutenzione dei dispositivi di protezione individuale e per la formazione dei lavoratori. Se in una delle posizioni non è prevista la durata dei lavori, si prevede tutta la durata del cantiere fino della costruzione della palestra a Chiusa. Tutte le posizioni sono da eseguire secondo le istruzioni del coordinatore di sicurezza e lavoro.</p>	*01...01.
12.02	Vorgefertigter Container 6,0mx2,45mx2,50m (innen), für die gesamte Dauer der Arbeiten <p>Vorgefertigter Container ; der Preis bezieht sich auf die Miete inklusiv Transport, Montage und Demontage. 6,0mx2,45mx2,50m (innen), für die gesamte Dauer der Arbeiten 1,0 1,00 Nr à € 640,00 € 640,00</p>	*01...09.	12.02	Monoblocco prefabbricato 6,0mx2,45mx2,50m (interno), per tutta la durata dei lavori <p>Monoblocco prefabbricato per cantiere; il prezzo è riferito al nolo incluso il trasporto, montaggio e smontaggio. 6,0mx2,45mx2,50m (interno), per tutta la durata dei lavori 1,0 1,00 nr a € 640,00 € 640,00</p>	*01...09.
12.03	Unterverteilerkasten <p>Verwendung eines Unterverteilerkastens laut den geltenden CEI Normen zum Anschluss der elektrischen Maschinen und Geräte. Dauer: gesamte Dauer der gegenständlichen Arbeiten 1,0 1,00 pauschal à € 220,00 € 220,00</p>	*01...34.	12.03	Sottoquadro elettrico <p>Sottoquadro elettrico secondo le norme CEI per l'attacco delle macchine ed apparecchi. Durata: tutta la durata delle opere 1,0 1,00 a forfait a € 220,00 € 220,00</p>	*01...34.

12.04	Feuerlöscher	*01...12.	12.04	Estintori portatili	*01...12.
	Bereitstellung eines genormten Feuerlöschers, 6 kg Pulverfeuerlöscher, alle 6 Monate zu überprüfen.			Estintori portatili omologati, estintore a polvere a 6 kg, da controllare ogni 6 mesi.	
	1,0	1,00		1,0	1,00
	1,00 Stück à € 60,00	€ 60,00		1,00 pezzi a € 60,00	€ 60,00
12.05	Verbandskasten	*01...13.	12.05	Cassetta di pronto soccorso	*01...13.
	Es müssen folgende Produkte enthalten sein: Pulverseife Einweghandschuhe aus Vinyl oder Latex Spritzschutzvisier Packungen Wasserstoffperoxyd Packungen von elektrolytischem Chloroxidationsmittel Sterile Mullstreifen (10x10), einzeln verpackt Sterile Mullstreifen (18x40), einzeln verpackt Sterile Einwegpinzetten Packungen Gumminetze Packungen Watte Packungen von Fertigpflastern in verschiedenen Größen Verbandrollen 10 cm Höhe Pflasterrollen 2,5 cm Höhe Schere Abschnürband (Hämostyptikum) Fertige Eispackungen Isothermische Einwegdecke Einwegtaschen für die Sammlung von sanitärem Sondermüll Fiebermesser Zeitraum: gesamte Dauer der Arbeiten Es muss darauf geachtet werden, dass die Produkte nicht verfallen sind und ständig neu nachgefüllt werden.			devono contenere i seguenti prodotti: sapone liquido guanti in vinile mascherine con visiera flacone di pomata antistaminica flacone di colorossidante elettrolitico garze sterili 10*10 garze sterili 18*40 pinzette sterili 5 sacchetti politene monouso sacchetti di cotone cerotti rocchetti di cerotto 10 cm rocchetti di cerotto 2,5 cm forbice benda tubolare ghiaccio istantaneo coperta isotermica sacchetti polietilene per la raccolta di rifiuti sanitari termometro per tutta la durata delle opere. Bisogna vedere che i prodotti non siano scaduti e la cassetta sia sempre al completo.	
	1,0	1,00		1,0	1,00
	1,00 Stück à € 120,00	€ 120,00		1,00 pezzi a € 120,00	€ 120,00
12.06	Überprüfung der Maschinen, Anlagen und Geräte	*01...18.	12.06	Controllo delle macchine, impianti ed apparecchi	*01...18.
	Regelmäßige Überprüfung der Maschinen und elektrischen Geräte, Elektrokabel, Erdungsanlagen, Kran und des Gerüsts. Dies muss mit schriftlichen Protokollen und der entsprechenden Unterschrift belegt werden.			Controllo regolare delle macchine, impianti ed apparecchi elettrici, cavi, impianti di messa a terra, gru e del ponteggio. Tutti questi controlli devono risultare da un protocollo scritto e firmato.	
	1,0	1,00		1,0	1,00
	1,00 Stück à € 240,00	€ 240,00		1,00 pezzi a € 240,00	€ 240,00

12.07	Verwendung von Rollgerüsten	*01...32.	12.07	Ponte su ruote	*01...32.
	Leichtmetall - Rollgerüst mit Schrägaufstiegen, mit Blockierung der Räder, sowie Seitenschutz mit Bordbrett, Knieschutz und Brustschutz auf der Arbeitsebene. Gerüstklassell: 1,50 KN/m² Arbeitshöhen bis ca. 8,00 m Größe: ca. 1,35*1,80 Zeitraum: für die gesamte Dauer der gegenständlichen Arbeiten Anzahl: je nach Bedarf			Ponte a torre su ruote (trabatello) con scala a pioli interna, completo di piano di lavoro, sottoponte con botola di passaggio, di parapetto e di tavola fermapiede: classe: 1,50KN/m² Altezze fino a m.8,00 misure: ca. 1,35*1,80 Durata: per tutta la durata del opera concreta numero: a seconda del fabbisogno	
	1,0	1,00		1,0	1,00
	1,00 pauschal à € 1.200,00	€ 1.200,00		1,00 a forfait a € 1.200,00	€ 1.200,00
12.08	Verwendung von Leitern	*01...23.	12.08	L'uso di scale	*01...23.
	Verwendung von genormten und zulässigen Sprossenleitern verschiedener Art und Größe. Dauer: für die gesamte Dauer der gegenständlichen Arbeiten. Anzahl: je nach Bedarf			L'uso di qualsiasi tipo di scale unificate. Durata: per tutta la durata del opera stessa. Numero: a seconda del fabbisogno	
	1,0	1,00		1,0	1,00
	1,00 pauschal à € 180,00	€ 180,00		1,00 a forfait a € 180,00	€ 180,00
12.09	Fahrbare elektrische Arbeitsbühne mit Teleskoparm H=9,00m	*01...28.	12.09	piattaforme articolate elettriche, altezza max. 9,0 m	*01...28.
	Miete für fahrbare elektrtrische Arbeitsbühne mit Teleskoparm, laut den geltenden Bestimmungen. Arbeitshöhen bis 9,00 m Turnhalle/palestra; Bar: 25+25	50,00		Nolo di piattaforme articolate elettriche, secondo le norme vigenti. per altezza fino a 9,00 m Turnhalle/palestra; Bar: 25+25	50,00
	50,00 d à € 150,00	€ 7.500,00		50,00 d a € 150,00	€ 7.500,00
12.10	Beleuchtungskörper	*01...33.	12.10	Illuminazione	*01...33.
	Bereitstellen von Beleuchtungskörpern für die unterkellerten Räume, welche nicht genügend Licht besitzen. Inbegriffen sind die Instandhaltung, wie Austausch der Leuchtröhren, wenn sie kaputt sind usw. Der Strom wird gesondert vergütet. Zeitraum: bei Notwendigkeit für die gesamte Dauer der Arbeiten			Messa a disposizione dell' illuminazione per i vani sotto terra, che non hanno abbastanza luce normale. È compreso nel prezzo il cambio delle lampade se sono guaste. La corrente non è compresa nel prezzo. Durata: se necessario per tutta la durata dei lavori.	
	5,0	5,00		5,0	5,00
	5,00 Stück à € 80,00	€ 400,00		5,00 pezzi a € 80,00	€ 400,00

12.11	Persönliche Schutzausrüstungen	*01...29.	12.11	Dispositivi di protezione individuale	*01...29.
	PSA für die gesamte Dauer der Arbeiten. Dies können sein, Sicherheitsschuhe Arbeitsoverall bzw. Regenoverall Helm Handschuhe Schutzbrillen Gehörschutz Staubfiltermasken Sicherheitsgurt mit Rückhalteseil Die Wartung der PSA muss gewährleistet sein. 1,0	1,00		Dispositivi di protezione individuale per tutta la durata dei lavori. Possono essere: scarpe di sicurezza tuta da lavoro casco guanti occhiali di protezione cuffia protezione, contro la polvere cintura di sicurezza con bretelle collegate a fune La manutenzione del DPI dev'essere garantita. 1,0	1,00
	1,00 pauschal à € 1.200,00 € 1.200,00			1,00 a forfait a € 1.200,00 € 1.200,00	
12.12	Nebenkosten für Sicherheitsmassnahmen	*01...30.	12.12	Riscarcimento oneri per misure di sicurezza	*01...30.
	Einmalige Entschädigung für "Aufwendungen für die allgemeinen und besonderen Sicherheitsmaßnahmen laut Sicherheitsplan". Darunter fallen unter anderem: - Studium und Vertiefung des allgemeinen und besonderen Sicherheits- und Koordinierungsplanes, - Ausbildung und Einweisung des Personals und der Subunternehmer, - Verwendung von homologierten Werkzeugen und Maschinen, - Beteiligung der Sicherheitssprecher an den Koordinierungstreffen, - periodische ärztliche Untersuchungen, - Erstellen des Einsatzsicherheitsplanes (POS) 1,0	1,00		Risarcimento a forfait degli "Oneri per misure di sicurezza generali e specifiche" secondo quanto prescritto nel piano di sicurezza. Ciò comprende fra altro: - lo studio e l'approvvigionamento del piano generale e specifico di sicurezza e di coordinamento, - addestramento e istruzione del personale e dei subappaltatori, - utilizzo di attrezzature e macchine omologate, - partecipazione dal rappresentante per la sicurezza agli incontri di coordinamento, - visite mediche periodiche, - Elaborazione del Piano Operativo della Sicurezza (POS) 1,0	1,00
	1,00 pauschal à € 1.400,00 € 1.400,00			1,00 a forfait a € 1.400,00 € 1.400,00	
Summe Hydraulikerarbeiten		€ 13.160,00	Totale opere da idraulico		€ 13.160,00

13	Elektrikerarbeiten		13	opere da elettricista	
13.01	Technische Vorbemerkungen <p>Das Fassadengerüst, Umkleiden, WC wird vom Bauunternehmen für die gesamte Dauer der Arbeiten aufgestellt, es muss allen Firmen kostenlos zur Verfügung gestellt werden, d.h. jede einzelne Firma kann das Gerüst, Container, WC kostenlos benützen. Die Hauptverteiltertafel muss für alle beteiligten Firmen eine Anschlussmöglichkeit und die Benützung derselben vorsehen, weiters muss der Baustrom allen Firmen zur Verfügung gestellt werden. Bis zum Hauptschaltkasten ist das Bauunternehmen zuständig, danach muss jede Firma selbst ihre Elektrokabel und Anschlussmöglichkeiten vorsehen. Jede einzelne Firma ist weiters verpflichtet ihren Baustellenabfall selbst zu entsorgen. Die Sicherheitskosten werden ausbezahlt, sofern die entsprechenden Massnahmen und Anweisungen des Sicherheitskoordinators ausgeführt werden. Abgerechnet wird nach effektivem Aufmass, ausschlaggebend sind die Einheitspreise. Für die regelmäßige Überprüfung der PSA sowie für die Unterweisungen der Arbeiter sind die Firmen selbst verantwortlich. Sollte in den einzelnen Positionen nicht ausdrücklich eine Zeitspanne angegeben sein, so wird die gesamte Dauer der Arbeiten zum Bau der Schulturnhalle Klausen angenommen. Alle Positionen sind laut Anweisung des Sicherheitskoordinators durchzuführen.</p>	*01...01.	13.01	Premesse tecniche <p>Il ponteggio, spogliatoio, WC verrà montato dell' impresa edile per tutta la durata dei lavori e sarà a disposizione di tutte le ditte gratuitamente. Il quadro principale elettrico può essere usato da tutte le ditte inoltre dev' essere previsto la possibilità d'attacco. La corrente dev' essere a disposizione di tutte le ditte coinvolte. Fino al quadro principale elettrico è responsabile l' impresa edile, poi ogni ditta dev' avere le sue prese, spine e cavi elettrici. Ogni ditta stessa è obbligata allo sgombero delle macerie, sono inclusi i diritti di scarica. I costi per la sicurezza al lavoro vengono pagati, se le disposizioni del coordinatore per la sicurezza vengono eseguite. La contabilità si fa secondo i prezzi unitari e le misure effettive. Ogni ditta è preposta per la manutenzione dei dispositivi di protezione individuale e per la formazione dei lavoratori. Se in una delle posizioni non è prevista la durata dei lavori, si prevede tutta la durata del cantiere fino della costruzione della palestra a Chiusa. Tutte le posizioni sono da eseguire secondo le istruzioni del coordinatore di sicurezza e lavoro.</p>	*01...01.
13.02	Vorgefertigter Container 6,0mx2,45mx2,50m (innen), für die gesamte Dauer der Arbeiten <p>Vorgefertigter Container ; der Preis bezieht sich auf die Miete inklusiv Transport, Montage und Demontage. 6,0mx2,45mx2,50m (innen), für die gesamte Dauer der Arbeiten 1,0 1,00 Nr à € 480,00 € 480,00</p>	*01...09.	13.02	Monoblocco prefabbricato 6,0mx2,45mx2,50m (interno), per tutta la durata dei lavori <p>Monoblocco prefabbricato per cantiere; il prezzo è riferito al nolo incluso il trasporto, montaggio e smontaggio. 6,0mx2,45mx2,50m (interno), per tutta la durata dei lavori 1,0 1,00 nr a € 480,00 € 480,00</p>	*01...09.
13.03	Unterverteilerkasten <p>Verwendung eines Unterverteilerkastens laut den geltenden CEI Normen zum Anschluss der elektrischen Maschinen und Geräte. Dauer: gesamte Dauer der gegenständlichen Arbeiten 1,0 1,00 pauschal à € 140,00 € 140,00</p>	*01...34.	13.03	Sottoquadro elettrico <p>Sottoquadro elettrico secondo le norme CEI per l'attacco delle macchine ed apparecchi. Durata: tutta la durata delle opere 1,0 1,00 a forfait a € 140,00 € 140,00</p>	*01...34.

13.04	Feuerlöscher	*01...12.	13.04	Estintori portatili	*01...12.
	Bereitstellung eines genormten Feuerlöschers, 6 kg Pulverfeuerlöscher, alle 6 Monate zu überprüfen.			Estintori portatili omologati, estintore a polvere a 6 kg, da controllare ogni 6 mesi.	
	1,0	1,00		1,0	1,00
	1,00 Stück à € 60,00	€ 60,00		1,00 pezzi a € 60,00	€ 60,00
13.05	Verbandskasten	*01...13.	13.05	Cassetta di pronto soccorso	*01...13.
	Es müssen folgende Produkte enthalten sein: Pulverseife Einweghandschuhe aus Vinyl oder Latex Spritzschutzvisier Packungen Wasserstoffperoxyd Packungen von elektrolytischem Chloroxidationsmittel Sterile Mullstreifen (10x10), einzeln verpackt Sterile Mullstreifen (18x40), einzeln verpackt Sterile Einwegpinzetten Packungen Gumminetze Packungen Watte Packungen von Fertigpflastern in verschiedenen Größen Verbandrollen 10 cm Höhe Pflasterrollen 2,5 cm Höhe Schere Abschnürband (Hämostyptikum) Fertige Eispackungen Isothermische Einwegdecke Einwegtaschen für die Sammlung von sanitärem Sondermüll Fiebermesser Zeitraum: gesamte Dauer der Arbeiten Es muss darauf geachtet werden, dass die Produkte nicht verfallen sind und ständig neu nachgefüllt werden.			devono contenere i seguenti prodotti: sapone liquido guanti in vinile mascherine con visiera flacone di pomata antistaminica flacone di colorossidante elettrolitico garze sterili 10*10 garze sterili 18*40 pinzette sterili 5 sacchetti politene monouso sacchetti di cotone cerotti rocchetti di cerotto 10 cm rocchetti di cerotto 2,5 cm forbice benda tubolare ghiaccio istantaneo coperta isotermica sacchetti polietilene per la raccolta di rifiuti sanitari termometro per tutta la durata delle opere. Bisogna vedere che i prodotti non siano scaduti e la cassetta sia sempre al completo.	
	1,0	1,00		1,0	1,00
	1,00 Stück à € 120,00	€ 120,00		1,00 pezzi a € 120,00	€ 120,00
13.06	Überprüfung der Maschinen, Anlagen und Geräte	*01...18.	13.06	Controllo delle macchine, impianti ed apparecchi	*01...18.
	Regelmäßige Überprüfung der Maschinen und elektrischen Geräte, Elektrokabel, Erdungsanlagen, Kran und des Gerüsts. Dies muss mit schriftlichen Protokollen und der entsprechenden Unterschrift belegt werden.			Controllo regolare delle macchine, impianti ed apparecchi elettrici, cavi, impianti di messa a terra, gru e del ponteggio. Tutti questi controlli devono risultare da un protocollo scritto e firmato.	
	1,0	1,00		1,0	1,00
	1,00 Stück à € 180,00	€ 180,00		1,00 pezzi a € 180,00	€ 180,00

13.07	Verwendung von Rollgerüsten	*01...32.	13.07	Ponte su ruote	*01...32.
	Leichtmetall - Rollgerüst mit Schrägaufstiegen, mit Blockierung der Räder, sowie Seitenschutz mit Bordbrett, Knieschutz und Brustschutz auf der Arbeitsebene. Gerüstklassell: 1,50 KN/m² Arbeitshöhen bis ca. 8,00 m Größe: ca. 1,35*1,80 Zeitraum: für die gesamte Dauer der gegenständlichen Arbeiten Anzahl: je nach Bedarf			Ponte a torre su ruote (trabatello) con scala a pioli interna, completo di piano di lavoro, sottoponte con botola di passaggio, di parapetto e di tavola fermapiede: classe: 1,50KN/m² Altezze fino a m.8,00 misure: ca. 1,35*1,80 Durata: per tutta la durata del opera concreta numero: a seconda del fabbisogno	
	1,0	1,00		1,0	1,00
	1,00 pauschal à € 800,00	€ 800,00		1,00 a forfait a € 800,00	€ 800,00
13.08	Verwendung von Leitern	*01...23.	13.08	L'uso di scale	*01...23.
	Verwendung von genormten und zulässigen Sprossenleitern verschiedener Art und Größe. Dauer: für die gesamte Dauer der gegenständlichen Arbeiten. Anzahl: je nach Bedarf			L'uso di qualsiasi tipo di scale unificate. Durata: per tutta la durata del opera stessa. Numero: a seconda del fabbisogno	
	1,0	1,00		1,0	1,00
	1,00 pauschal à € 180,00	€ 180,00		1,00 a forfait a € 180,00	€ 180,00
13.09	Fahrbare elektrische Arbeitsbühne mit Teleskoparm H=9,00m	*01...28.	13.09	piattaforme articolate elettriche, altezza max. 9,0 m	*01...28.
	Miete für fahrbare elektrtrische Arbeitsbühne mit Teleskoparm, laut den geltenden Bestimmungen. Arbeitshöhen bis 9,00 m Turnhalle/palestra; Bar: 20+20	40,00		Nolo di piattaforme articolate elettriche, secondo le norme vigenti. per altezza fino a 9,00 m Turnhalle/palestra; Bar: 20+20	40,00
	40,00 d à € 150,00	€ 6.000,00		40,00 d a € 150,00	€ 6.000,00
13.10	Beleuchtungskörper	*01...33.	13.10	Illuminazione	*01...33.
	Bereitstellen von Beleuchtungskörpern für die unterkellerten Räume, welche nicht genügend Licht besitzen. Inbegriffen sind die Instandhaltung, wie Austausch der Leuchtröhren, wenn sie kaputt sind usw. Der Strom wird gesondert vergütet. Zeitraum: bei Notwendigkeit für die gesamte Dauer der Arbeiten			Messa a disposizione dell' illuminazione per i vani sotto terra, che non hanno abbastanza luce normale. È compreso nel prezzo il cambio delle lampade se sono guaste. La corrente non è compresa nel prezzo. Durata: se necessario per tutta la durata dei lavori.	
	5,0	5,00		5,0	5,00
	5,00 Stück à € 80,00	€ 400,00		5,00 pezzi a € 80,00	€ 400,00

Errichtung einer Schulturnhalle in Klausen - Sicherheitskosten
Costruzione della palestra ad uso scolastico - costi per la sicurezza

13.11	Persönliche Schutzausrüstungen	*01...29.	13.11	Dispositivi di protezione individuale	*01...29.
	PSA für die gesamte Dauer der Arbeiten. Dies können sein, Sicherheitsschuhe Arbeitsoverall bzw. Regenoverall Helm Handschuhe Schutzbrillen Gehörschutz Staubfiltermasken Sicherheitsgurt mit Rückhalteseil Die Wartung der PSA muss gewährleistet sein. 1,0	1,00		Dispositivi di protezione individuale per tutta la durata dei lavori. Possono essere: scarpe di sicurezza tuta da lavoro casco guanti occhiali di protezione cuffia protezione, contro la polvere cintura di sicurezza con bretelle collegate a fune La manutenzione del DPI dev'essere garantita. 1,0	1,00
	1,00 pauschal à € 650,00	€ 650,00		1,00 a forfait a € 650,00	€ 650,00
13.12	Nebenkosten für Sicherheitsmassnahmen	*01...30.	13.12	Riscarcimento oneri per misure di sicurezza	*01...30.
	Einmalige Entschädigung für "Aufwendungen für die allgemeinen und besonderen Sicherheitsmaßnahmen laut Sicherheitsplan". Darunter fallen unter anderem: - Studium und Vertiefung des allgemeinen und besonderen Sicherheits- und Koordinierungsplanes, - Ausbildung und Einweisung des Personals und der Subunternehmer, - Verwendung von homologierten Werkzeugen und Maschinen, - Beteiligung der Sicherheitssprecher an den Koordinierungstreffen, - periodische ärztliche Untersuchungen, - Erstellen des Einsatzsicherheitsplanes (POS) 1,0	1,00		Risarcimento a forfait degli "Oneri per misure di sicurezza generali e specifiche" secondo quanto prescritto nel piano di sicurezza. Ciò comprende fra altro: - lo studio e l'approvvigionamento del piano generale e specifico di sicurezza e di coordinamento, - addestramento e istruzione del personale e dei subappaltatori, - utilizzo di attrezzature e macchine omologate, - partecipazione dal rappresentante per la sicurezza agli incontri di coordinamento, - visite mediche periodiche, - Elaborazione del Piano Operativo della Sicurezza (POS) 1,0	1,00
	1,00 pauschal à € 800,00	€ 800,00		1,00 a forfait a € 800,00	€ 800,00
Summe Elektrikerarbeiten		€ 9.810,00	Totale opere da elettricista		€ 9.810,00

Endsumme der Gewerke / totale prezzi

01	Aushub und Mikropfähle	Scavo e micropali	€	8.852,50
02	Baumeisterarbeiten	opere edili	€	121.563,82
03	Spenglerarbeiten	Opere da lattoniere	€	790,00
04	Schlosserarbeiten	opere da fabbro	€	1.830,00
05	Aussenabschlüsse und Sonnenschutz	Infissi esterni e frangisole	€	3.160,00
06	Innenabschlüsse	Infissi interni	€	750,00
07	Warme und kalte Böden	Pavimenti caldi e freddi	€	710,00
08	Maler- und Gipskartonarbeiten sowie Unterdeckenkonstruktion	Opere da pittore e cartongesso nonche`controsoffitto	€	7.620,00
09	Einrichtung	arredamento	€	1.880,00
10	Aufzug	ascensore	€	500,00
11	Aussengestaltung	sistemazione esterna	€	550,00
12	Hydraulikerarbeiten	opere da idraulico	€	13.160,00
13	Elektrikerarbeiten	opere da elettricista	€	9.810,00
Summe, totale lavori			€	171.176,32